

**Instruções para o uso**  
**P 520D - Com cabina**  
**P 525D - Com cabina**

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.



**Portuguese**

# EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

## Símbolos

Estes símbolos estão também indicados no Carrinho de Cortar Relva e no manual de instruções.

**ATENÇÃO!** O uso indevido ou incorrecto poderá causar sérios ferimentos ou até mesmo a morte do utente ou outras pessoas.



Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.



Use sempre:

- Protectores acústicos aprovados



Este produto está conforme as directivas em validade da CE.



Rápido



Lento



Parar o motor.



Combustível



Pressão do óleo



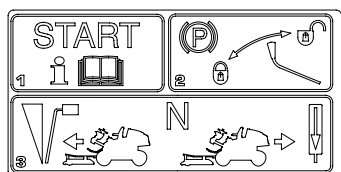
Marcha-atrás



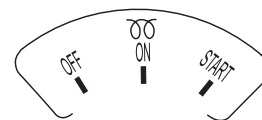
Em frente



Instruções de arranque



Ignição



Travão de estacionamento



Emissões sonoras para o meio ambiente conforme directiva da Comunidade Europeia. A emissão da máquina é indicada no capítulo Especificações técnicas e no autocolante.



Ligar a tomada de força (TDF).



Desligar a tomada de força (TDF)



Aviso: peças rotativas. Mantenha as mãos e os pés afastados.



Tenha em atenção às mãos e outras partes do corpo, para que não fiquem presas e esmagadas entre a correia e a polia.



Lâminas rotativas Não meter mãos ou pés por baixo do capot com o motor a funcionar.



Nunca conduzir na transversal em terreno com inclinação



Nunca utilizar o Carrinho de Cortar Relva próximo de pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação.



Nunca levar passageiros no Carrinho de Cortar Relva ou pendurados no equipamento.



# EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Conduzir muito devagar quando está sem a unidade de corte



Risco de lesões por esmagamento!



Perigo de esmagamento entre os braços de elevação e a placa de base.



Se a estrutura estiver dobrada para cima, é necessário utilizar o cinto de segurança.



Se a estrutura estiver dobrada para baixo, o cinto de segurança NÃO deve ser utilizado.



## Explicação dos níveis de advertência

As advertências são classificadas em três níveis.

### ATENÇÃO!



**ATENÇÃO!** Utilizado no caso de existir risco de ferimento grave ou morte para o operador ou de danos nas zonas envolventes, se não forem seguidas as instruções do manual.

### IMPORTANTE!

**IMPORTANTE!** Utilizado no caso de existir risco de ferimento para o operador ou de danos nas proximidades, se não forem seguidas as instruções do manual.

### NOTA!

**NOTA!** Utilizado se existir risco de danos para os materiais ou para a máquina, se não forem seguidas as instruções do manual.

# ÍNDICE

## Índice

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Símbolos .....	2
Explicação dos níveis de advertência .....	3

### ÍNDICE

Índice .....	4
--------------	---

### RELATÓRIO DE MANUTENÇÃO

Serviço de Entrega .....	6
Após as primeiras 25 horas .....	6

### APRESENTAÇÃO

Prezado cliente! .....	7
Viagens ou transporte devem ser feitos na rede pública de estradas. ....	7
Rebocar .....	7
Utilização .....	7
Faça um seguro para o seu Carrinho de Cortar Relva	7
Boa Assistência Técnica .....	8

### COMO SE CHAMA?

Como se chama na máquina? .....	9
---------------------------------	---

### EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

Noções gerais .....	10
Chave da ignição .....	10
Circuito de segurança .....	10
Luz de aviso .....	10
Acelerador .....	11
Travão de estacionamento .....	11
ROPS (Roll Over Protective Structure - Estrutura de protecção contra capotagem) .....	11
Cinto de segurança .....	12
Contrapeso .....	12
Silenciador .....	12
Coberturas de protecção .....	12

### MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

Montagem e ajuste de definições em segurança .....	13
Unidade de corte .....	13
Montagem da unidade de corte .....	14
Desmontar a unidade de corte .....	15
Ajuste do banco .....	16
Ajustes do sistema de elevação auxiliar .....	16
Desmontagem das portas .....	16
Desmontagem da cabina .....	17
Montagem da ROPS (Roll Over Protective Structure - Estrutura de protecção contra capotagem) .....	18
Baixar a ROPS (Roll Over Protective Structure - Estrutura de protecção contra capotagem) .....	18

### MANEJO DE COMBUSTÍVEL

Noções gerais .....	19
Combustível .....	19
Combustível de inverno .....	19
Abastecimento .....	19
Transporte e armazenagem .....	19

### OPERAÇÃO

Instruções gerais de segurança .....	20
Equipamento de protecção pessoal .....	20
Outro equipamento de protecção .....	20
Segurança do trabalho .....	21
Painel de instrumentos .....	21
Conduzir o Carrinho de Cortar Relva .....	21
Iluminação e tomada eléctrica .....	23
Controlos - Cabina .....	24
Controlos - Painel de controlo .....	24
Sistema de aquecimento e ventilação .....	24
Transporte e armazenagem .....	25
Transporte e armazenamento da cabina .....	25
Transporte a máquina com o motor desligado .....	25
Válvulas de derivação .....	25

### ARRANQUE E PARAGEM

Antes de ligar .....	27
Ligar o motor .....	27
Ligar o motor com a bateria fraca .....	28
Travagem .....	29
Parar o motor .....	29

### MANUTENÇÃO E REVISÃO

Esquema de Cuidados de Manutenção .....	30
Noções gerais .....	31
Limpeza .....	31
Controle da entrada de ar do motor .....	31
Limpe o conjunto de células do radiador .....	31
Limpeza do filtro de ar .....	31
Limpar o motor e o silenciador .....	32
Desmontar as coberturas do Carrinho de Cortar Relva	32
Ajuste da bomba e da correia do alternador .....	32
Mude a bomba e a correia do alternador .....	32
Ajustar o travão de estacionamento .....	33
Substituir lâmpadas .....	33
Fusível principal .....	34
Posição de manutenção da unidade de corte .....	35
Ajuste da altura de corte e do ângulo de inclinação. ....	37
Substituir as correias da unidade de corte .....	39
Controlar as lâminas .....	39



---

# ÍNDICE

---

Substituir as lâminas .....	39
Remover o tampão BioClip .....	40
Ajuste das correias da TDF .....	40
Mudar as correias da TDF .....	40
Mudar o líquido de arrefecimento .....	41
Inspecção do silenciador .....	41
Controlar a pressão do ar dos pneus .....	42
Verificar a bateria .....	42
Substituir o filtro de combustível .....	42
Substituir o filtro de ar .....	42
Mudar o filtro de entrada do sistema do ventilação .....	43
A engrenagem cónica da unidade de corte .....	43
Controle do nível de óleo do motor .....	43
Mudar o óleo do motor .....	44
Substituir o filtro de óleo .....	44
Verifique o nível de óleo do sistema hidráulico .....	44
Verifique o nível do óleo nas caixas de velocidades da transmissão .....	44
<b>LUBRIFICAÇÃO</b>	
Esquema de lubrificação .....	45
Noções gerais .....	45
Acessórios .....	45
Rolamentos de roda pivô .....	46
Juntas do eixo motriz .....	46
Suporte da unidade de corte .....	46
Rolamentos do braço de elevação traseiro .....	46
Cilindro de elevação .....	46
O rolamento do suporte dianteiro do eixo motriz .....	46
O rolamento do suporte traseiro do eixo motriz .....	46
Cilindro da direção .....	46
Rolamento da união .....	47
Reforço da ligação .....	47
Manípulos para configurar a altura de corte .....	47
Assento do condutor .....	47
Lubrificar cabos .....	47
Cabos do acelerador e estrangulador, rolamentos das alavancas .....	47
Lubrificar os cabos do travão de estacionamento .....	47
<b>Esquema de detecção de avarias</b>	
<b>ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS</b>	
Dimensões do trator corta-relva .....	52
Dimensões da cabina .....	53
Dimensões do suporte da cabina .....	53
Certificado CE de conformidade .....	54

# RELATÓRIO DE MANUTENÇÃO

## Serviço de Entrega

- 1 Carregue a bateria durante 4 horas, no máximo, a 5 amp.
- 2 Verifique o nível do líquido de arrefecimento e o anticongelante.
- 3 Controlar e ajustar a pressão de ar dos pneus (150 kPa, 1,5 bar, 21,8 PSI).
- 4 Certifique-se de que existe a quantidade correta de óleo na engrenagem cónica da unidade de corte.
- 5 Verificar se o motor tem a quantidade correcta de óleo.
- 6 Verificar se o depósito de óleo da transmissão tem óleo.
- 7 Instale a unidade de corte.
- 8 Ajustar a unidade de corte:  
  
Ajustar a unidade de posição a que o canto traseiro esteja cerca de 6-9 mm acima do respectivo canto dianteiro.   
  
Realize um teste de funcionamento da regulação da altura da bancada de corte. - **Combi 132 X, Combi 155 X**
- 9 Lubrifique o eixo motriz universal com massa lubrificante.
- 10 Ligar a bateria.
- 11 Atestar com combustível e ligar o motor.
- 12 Verificar se a máquina se move em ponto-morto.
- 13 Controlar:  
  
Condução para a frente.   
  
Condução em marcha-atrás.   
  
Activação das lâminas.   
  
Interruptor de segurança do assento.   
  
Interruptor de segurança do travão de estacionamento.

## 14 Informar o cliente sobre:

A exigência e as vantagens da manutenção da máquina de acordo com o plano de serviço

E a influência que a manutenção e o respectivo Registo de Manutenção terão sobre o valor de venda usado.

A garantia da transmissão só é válida se a velocidade de rotação das rodas dianteiras e traseiras tiver sido verificada de acordo com o plano de revisão. Se necessário, proceda ao ajuste da mesma de acordo com os valores especificados na tabela presente no manual de oficina. Realizado pelo revendedor de assistência autorizado. O sistema será danificado se não proceder a este ajuste.

A temperaturas abaixo de 0° C, a máquina deve ser aquecida durante pelo menos 10 minutos para que o óleo hidráulico e a transmissão aqueçam. Caso contrário, existe o risco de avaria da transmissão, reduzindo assim a vida útil da transmissão.

Áreas de utilização do função BioClip.

Preencher o certificado de venda, etc.

Está assim completo o serviço de entrega. Sem outras anotações. Certificação:

Data:

Quilometragem:

Assinatura:

Etiqueta:

## Após as primeiras 25 horas

- 1 Mude o óleo de motor e o filtro de óleo.
- 2 Mudar o óleo nas caixas de velocidades (dianteira e traseira) da transmissão.
- 3 Substitua o filtro de óleo hidráulico do motor.
- 4 Verifique a velocidade de rotação das rodas dianteiras e traseiras de acordo com o plano de revisão.

---

# APRESENTAÇÃO

---

## Prezado cliente!

Muito obrigado por ter escolhido o Husqvarna Rider. As Husqvarna Riders têm um design único com unidade de corte frontal e direcção articulada patenteada. A Rider é feita para proporcionar a melhor eficácia, até em superfícies pequenas e estreitas. O conjunto de comandos e transmissão hidrostática regulada por pedais, contribuem para o desempenho da máquina.

Este manual tem um grande valor. Seguindo o seu conteúdo (utilização, assistência técnica, manutenção, etc.) aumentará consideravelmente a vida útil da máquina bem como o seu preço de venda em segunda-mão.

Se vender a sua Rider, certifique-se que entrega também as respectivas instruções de utilização ao novo proprietário.

É fornecido um registo de serviços com o manual do utilizador. Certifique-se de que os trabalhos de manutenção e reparação são devidamente documentados. Um registo bem mantido reduz os custos de manutenção dos cuidados sazonal e tem impacto no valor em segunda-mão da máquina. Apresente o registo de serviços sempre que levar a máquina a uma oficina para manutenção.

## Viagens ou transporte devem ser feitos na rede pública de estradas.

Antes de iniciar uma viagem ou transporte em estradas públicas, verificar as regras de trânsito em vigor para o efeito. Caso se decida por transporte, utilizar sempre mecanismos de fixação devidamente homologadas e verificar se a máquina está bem fixa.

## Rebocar

Quando a sua máquina está equipada com uma transmissão hidrostática, apenas deverá transportá-la em distâncias curtas e a uma velocidade baixa, ou correrá o risco de danificar a transmissão.

A transmissão tem de estar desengatada durante o reboque. Consulte as instruções na secção Válvulas de derivação.

## Utilização

Este tractor corta-relva foi concebido para cortar relva em superfícies abertas e planas. Adicionalmente, estão disponíveis vários acessórios recomendados pelo fabricante, que alargam o campo de aplicação. Contacte o seu revendedor para mais informações sobre os acessórios disponíveis. A máquina apenas pode ser utilizada com o equipamento recomendado pelo fabricante. Todos os outros tipos de utilização são incorrectos. As instruções do fabricante no que se refere a operação, manutenção e reparações devem ser cuidadosamente seguidas.

**IMPORTANTE!** A garantia da transmissão só é válida se a velocidade de rotação das rodas dianteiras e traseiras tiver sido verificada de acordo com o plano de revisão. Se necessário, proceda ao ajuste da mesma de acordo com os valores especificados na tabela presente no manual de oficina. Realizado pelo revendedor de assistência autorizado. O sistema será danificado se não proceder a este ajuste.

A máquina deve apenas ser manuseada, mantida ou reparada por pessoal familiarizado com as suas características específicas e que conheça bem as regras de segurança.

Notar que devem sempre ser seguidos os regulamentos de prevenção de acidentes, outros regulamentos gerais de segurança assim como regulamentos de medicina profissional e regras de trânsito.

Modificações feitas à construção original da máquina libertam o fabricante de qualquer responsabilidade no caso de danos materiais ou pessoais que daí possam resultar.

## Faça um seguro para o seu Carrinho de Cortar Relva

Verificar o seguro para o seu novo Carrinho de Cortar Relva.

- Contactar a sua companhia de seguros.
- Deverá obter um seguro contra todos os riscos para trânsito, incêndio, roubo e responsabilidade civil.

# APRESENTAÇÃO

## Boa Assistência Técnica

Os produtos Husqvarna são vendidos em todo o mundo e garantem-lhe a si, o utilizador, a melhor assistência e o melhor serviço de revisão. Antes do produto ser entregue, a máquina é controlada e ajustada pelo seu revendedor; por favor consultar o Registo de Manutenção deste manual de utilização.

**IMPORTANTE!** Os intervalos de manutenção estão todos descritos no registo de serviços. Certifique-se de que respeita os intervalos de manutenção.

Caso necessite de peças sobressalente ou apoio sobre assistência técnica, assuntos relacionados com a garantia, etc. deverá contactar:

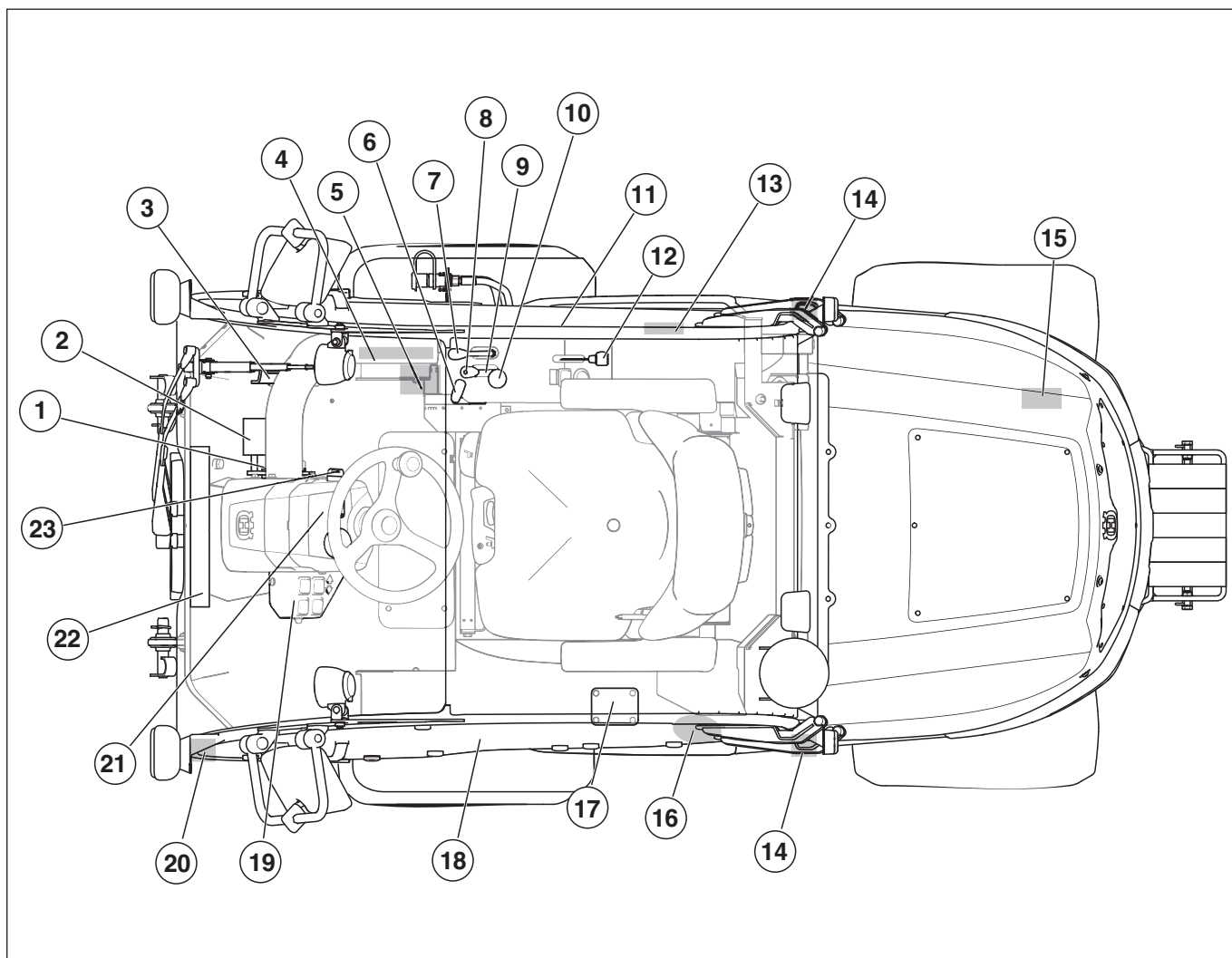
Nome:	Revendedor:
Este manual do utilizador diz respeito à máquina com o número de fabrico (número de série):	Transmissão
PNC:	Motor

Na etiqueta de tipo da máquina encontrará as seguintes informações:

- Denominação do tipo de máquina.
- Número de tipo do fabricante.
- Número de fabrico da máquina.

Indicar a denominação de tipo e o número de fabrico para encomendar peças sobressalentes.

## COMO SE CHAMA?



### Como se chama na máquina?

- |    |   |    |                                     |
|----|---|----|-------------------------------------|
| 1  | Linguetas de alta e baixa velocidades                                   | 12 | Acelerador                          |
| 2  | Acelerador para conduzir em frente                                      | 13 | Placa de tipo e número de série     |
| 3  | Acelerador para marcha-atrás  | 14 | Fecho do capot                      |
| 4  | Controlos de aquecimento  | 15 | Válvula de derivação, eixo traseiro |
| 5  | Recipiente do líquido do lava-vidros                                    | 16 | Tampa do depósito de combustível    |
| 6  | Travão de estacionamento  | 17 | Indicador de nível de combustível   |
| 7  | Alavanca para a elevação hidráulica                                     | 18 | Porta do condutor                   |
| 8  | Botão de funcionamento para acessórios com sistema hidráulico adicional | 19 | Controlos - Painel de controlo      |
| 9  | Controlo da altura de corte   | 20 | Tirante de ventilação               |
| 10 | Controlo para acionamento da unidade de corte                           | 21 | Painel de instrumentos              |
| 11 | Saída de emergência   | 22 | Distribuidor de ar                  |
|    |   | 23 | Bloqueio de ignição                 |

# EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

## Noções gerais

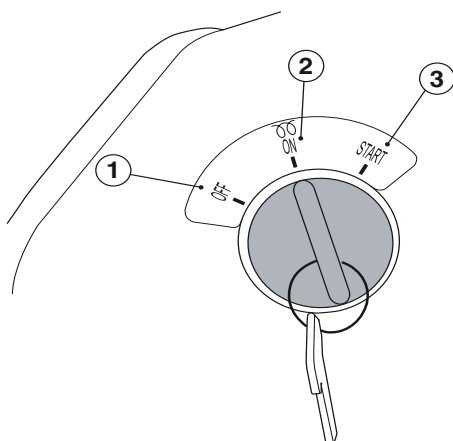


**ATENÇÃO! Nunca use uma máquina com peças de segurança defeituosas.**

**Se a sua máquina não satisfizer a algum desses controlos, deverá ser enviada a uma oficina autorizada para reparação.**

## Chave da ignição

A chave da ignição é utilizada para ligar e desligar o motor, bem como para todas as funções elétricas, exceto a tomada de alimentação.



- 1 OFF - a máquina desliga-se
- 2 ON - posição de acionamento e de aquecimento da vela
- 3 START - volta a ligar a ignição

A chave da ignição está do lado direito do painel.

## Verificação da chave da ignição

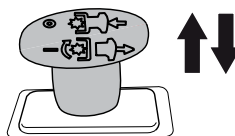
- Verifique a chave da ignição ligando e desligando o motor. Ver instruções no capítulo Arranque e paragem.
- O motor deve ligar quando a chave da ignição é rodada para a posição START (3).
- O motor deve desligar imediatamente quando a chave da ignição é rodada para a posição OFF (1).

## Circuito de segurança

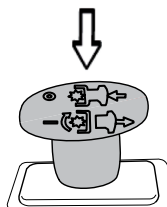
A máquina dispõe de um circuito de segurança que é activado quando o condutor se ausenta do banco caso as lâminas estejam accionadas. O circuito de segurança é igualmente ativado se o travão de estacionamento não tiver sido aplicado e o condutor se levantar do seu lugar.

A ativação do circuito de segurança interrompe o acionamento das lâminas. Existe um pequeno atraso para impedir a paragem no caso de o condutor saltar enquanto está sentado na máquina.

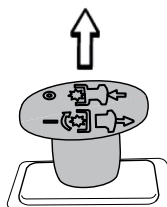
- Se o circuito de segurança tiver interrompido o acionamento da unidade de corte, é necessário voltar a empurrar e puxar o controlo para fora para iniciar as lâminas. O acionamento das lâminas só pode ser iniciado quando o condutor estiver sentado no banco.



- Empurre a alavanca para desligar as lâminas.



- Puxe a alavanca para acionar as lâminas.



## Verificação do circuito de segurança

- Verifique diariamente de modo a assegurar que o sistema de segurança funciona, tentando arrancar o motor quando uma das condições referidas em cima se aplica. Altere as condições e tente novamente.

## Luz de aviso

A cabina tem dois tipos de luzes de aviso.

Intermitentes de perigo, todos os indicadores de direção da máquina piscam ao mesmo tempo. Os intermitentes de perigo são utilizados para alertar outros veículos em vias públicas de que a máquina está parada ou em movimento mais lento do que outro tráfego.

Luz de aviso rotativa, lâmpada de aviso com luz laranja intermitente situada no teto da cabina. A luz de aviso rotativa é utilizada para advertir sobre o trabalho em curso.

## Verificação da lâmpada de aviso

Verifique regularmente se as luzes estão em ordem e sem sujidade nem fissuras.

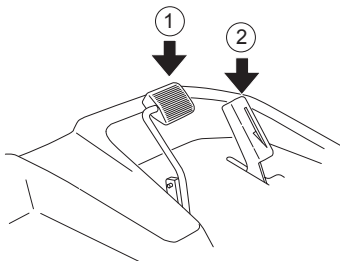
## Operar a máquina sem cabina

Também é necessário observar os regulamentos e regras nacionais e locais quando a máquina é utilizada sem cabina. Estes podem referir-se, por exemplo, a equipamento de proteção, kit de trânsito e regras de trânsito.

# EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

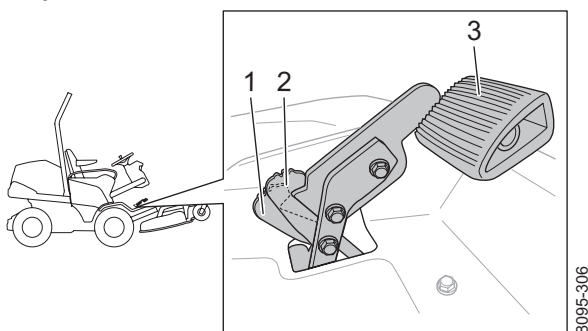
## Acelerador

A velocidade da máquina é regulada continuamente com dois pedais. Para conduzir em frente utilizar o pedal (1) e para marcha-atrás o pedal (2).



A máquina é travada ao libertar o pedal de marcha em frente. Também é possível utilizar o pedal de marcha-atrás, caso seja necessária uma potência de travagem adicional.

## Linguetas de alta e baixa velocidades (P 525D)



- 1 Lingueta de baixa velocidade
- 2 Lingueta de rotação máxima
- 3 Pedal de avanço

O pedal de avanço tem uma lingueta que pode ser operada com o pé. A rotação máxima é obtida com a lingueta na posição de alta velocidade (2). Recomendada para operações de transporte.

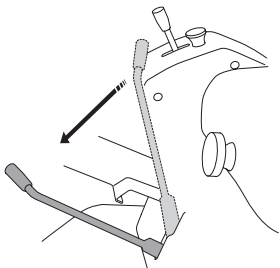
O controlo entra no modo de baixa velocidade quando a lingueta é puxada para trás, o que aciona a velocidade limitada na máquina (1). O modo de baixa velocidade é preferível para a melhor ergonomia ao trabalhar a baixa velocidade, por exemplo, ao cortar.

## Verificação do acelerador

- Certifique-se de que os pedais de marcha em frente e marcha-atrás podem ser utilizados livremente.
- Certifique-se de que a máquina trava quando liberta o pedal de marcha em frente.
- Certifique-se de que a patilha volta à posição de alta velocidade ao levantar o pedal de avanço com o pé.

## Travão de estacionamento

Desloque a alavanca para a frente para acionar o travão de estacionamento.



## Verificar o travão de estacionamento

Certifique-se de que o travão de estacionamento está corretamente ajustado colocando a máquina numa inclinação.

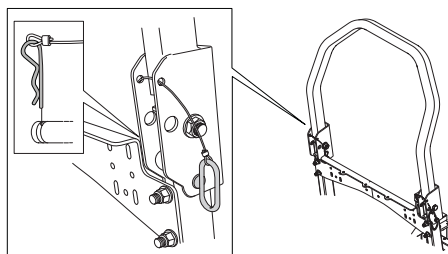
- Accionar o travão de estacionamento.
- Se a máquina não ficar imobilizada, será necessário ajustar o travão de estacionamento.

## ROPS (Roll Over Protective Structure - Estrutura de proteção contra capotagem)

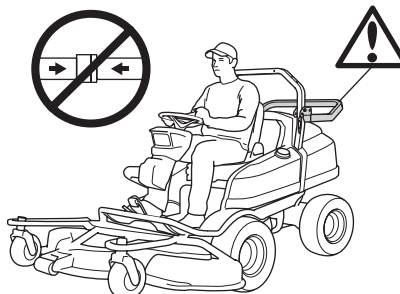
A ROPS é uma estrutura de proteção que reduz o risco de ferimentos em caso de capotagem. Utilize a ROPS e um cinto de segurança ao conduzir em declives.

A estrutura pode ser dobrada para baixo.

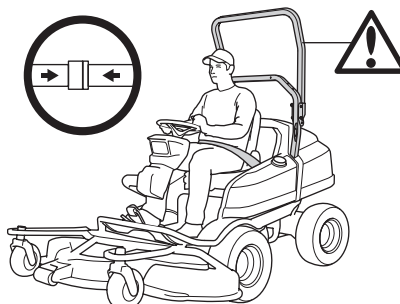
- Remova os dois pinos que fixam a estrutura e dobre-a para trás.



**ATENÇÃO!** Se a estrutura estiver dobrada para baixo, o cinto de segurança **NÃO** deve ser utilizado.



**ATENÇÃO!** Se a estrutura estiver dobrada para cima, é necessário utilizar o cinto de segurança.



## Verificação da ROPS

- Verifique se a ROPS está bem fixa e em bom estado.



# EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

## Cinto de segurança

O cinto de segurança protege o condutor de ferimentos em caso de colisões ou capotagem.

O cinto de segurança só pode ser utilizado quando a barra (ROPS) estiver levantada ou se a máquina estiver equipada com uma cabina.

Quando o cinto de segurança não for utilizado, deve ser enrolado à volta do encosto da cadeira e apertado.

## Verificação do cinto de segurança

- Verifique regularmente se o cinto de segurança está intacto e devidamente fixo.

## Contrapeso

O contrapeso tem de ser sempre utilizado se a máquina for utilizada com cabina. O contrapeso melhora a estabilidade da máquina.

## Verificação do contrapeso

Verifique regularmente se o contrapeso está montado corretamente e firmemente no lugar.

## Silenciador

O silenciador é construído para propiciar o mais baixo nível de ruído possível bem como desviar os gases de escape do utilizador.



**ATENÇÃO! Nunca use a máquina sem silenciador ou com um silenciador defeituoso. Um silenciador defeituoso pode aumentar consideravelmente o nível de ruído e o perigo de incêndio. Tenha à mão utensílios para extinção de incêndios.**



**ATENÇÃO! O interior do silenciador contém produtos químicos potencialmente cancerígenos. Evite o contacto directo com esses produtos se tiver um silenciador danificado.**

**O silenciador aquece muito durante e após a utilização, bem como durante a marcha em vazio. Tenha em atenção o risco de incêndio, especialmente quando trabalhar junto de vapores e/ou substâncias inflamáveis.**

## Inspeção do silenciador

- Verifique se o silenciador está bem preso e em bom estado.

## Coberturas de protecção

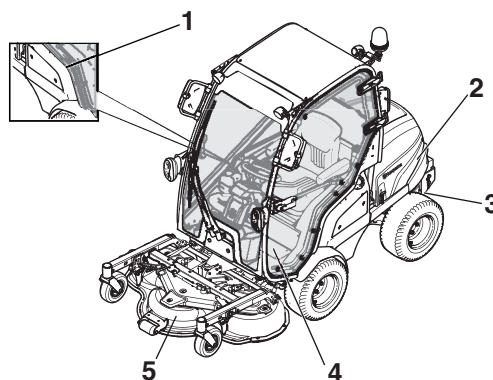


**ATENÇÃO! Verifique sempre se as coberturas de protecção estão corretamente instaladas antes de ligar a máquina.**

As coberturas de protecção existentes na máquina protegem o utilizador do movimento da ventoinha de arrefecimento, das correias de transmissão e das superfícies quentes.

## Verificação das coberturas de protecção

- Verificar se existem rachas ou outro tipo de danos nas coberturas de protecção. Substituir as coberturas danificadas.



- 1 Cobertura lateral
- 2 Cobertura do motor
- 3 Cobertura da transmissão
- 4 Escotilha de manutenção
- 5 Tampas da correia (3 peças)



# MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

## Montagem e ajuste de definições em segurança



**ATENÇÃO!** O motor emite monóxido de carbono, um gás venenoso incolor e inodoro. Não utilize a máquina em espaços confinados.

- Nunca deixe a máquina com o motor a trabalhar sem vigilância. Antes de abandonar a máquina desligar sempre as lâminas, activar o travão de estacionamento, parar o motor e remover a chave.
- Nunca deixar crianças ou outras pessoas utilizar a máquina ou efectuar a manutenção que não estejam devidamente formadas no seu manuseamento. Poderá haver legislação local que regulamenta sobre a idade do utilizador.
- Choques eléctricos podem causar lesões. Não tocar em cabos com o motor a funcionar. Não testar o sistema de ignição com os dedos.



**ATENÇÃO!** O motor e sistema de escape ficam muito quentes durante a condução. Há risco de queimaduras caso lhes toque.

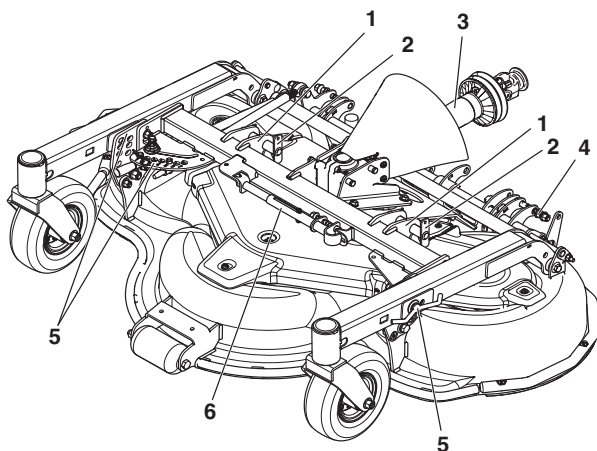
- A máquina é testada e aprovada apenas com equipamento entregue ou recomendado pelo fornecedor.

## Unidade de corte

A máquina pode ser equipada com 4 plataformas de corte diferentes. Combi 132 e Combi 155 com 7 fases, regulação manual da altura de corte e Combi 132X e Combi 155X com regulação hidráulica variável da altura de corte.

### Os componentes da unidade de corte - Combi 132, Combi 155

Os componentes mencionados são:

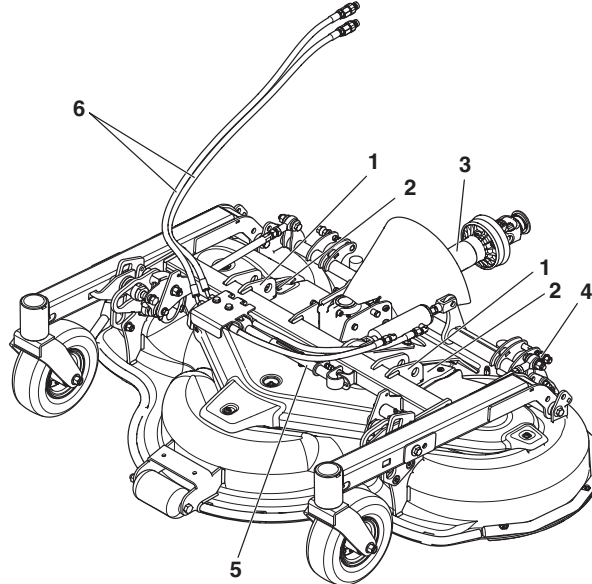


- 1 Ponto de fixação
- 2 Parafuso
- 3 Eixo motriz universal
- 4 Lingueta de mola para ligação
- 5 Controlo da altura de corte

6 Haste de serviço

### Os componentes da unidade de corte - Combi 132 X, Combi 155 X

Os componentes mencionados são:

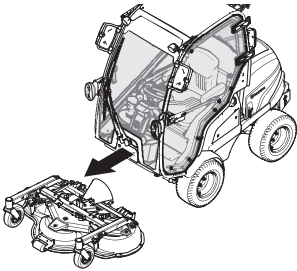


- 1 Ponto de fixação
- 2 Parafuso
- 3 Eixo motriz universal
- 4 Lingueta de mola para ligação
- 5 Haste de serviço
- 6 Mangueiras hidráulicas

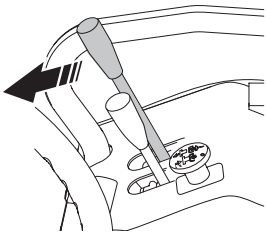
# MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

## Montagem da unidade de corte

- 1 Conduza a máquina para a bancada de corte.

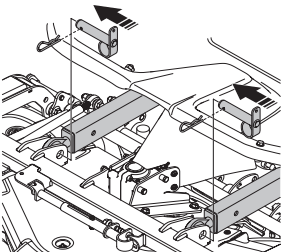


- 2 Baixe os braços de elevação até aos pontos de fixação da bancada de corte.

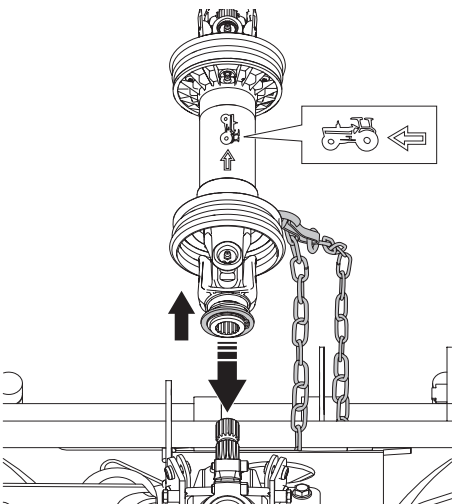


	<b>ATENÇÃO!</b> Se a função de ajuda for acionada, os braços de elevação deslocam-se com grande vigor se alguém liberar a alavanca de elevação. Ter cuidado para não esmagar as mãos.
	<b>Risco de lesões por esmagamento.</b>

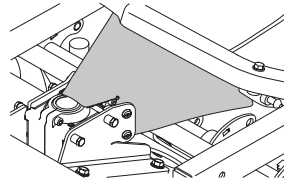
- 3 Ative o travão de estacionamento e desligue o motor.
- 4 Insira os parafusos para as articulações e os pinos em ambos os lados da bancada de corte.



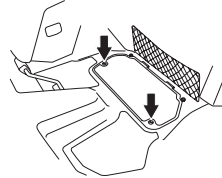
- 5 Monte o eixo motriz universal na unidade de corte. O veio de transmissão está marcado com uma seta que indica a direção em que deve ser ligado à tomada de força da máquina. Deslize o anel para trás para libertar o engate rápido e o eixo motriz poderá ser empurrado para o mancal do eixo.



- 6 Fixe a corrente de segurança dianteira à tampa da junta universal à volta do tubo transversal.

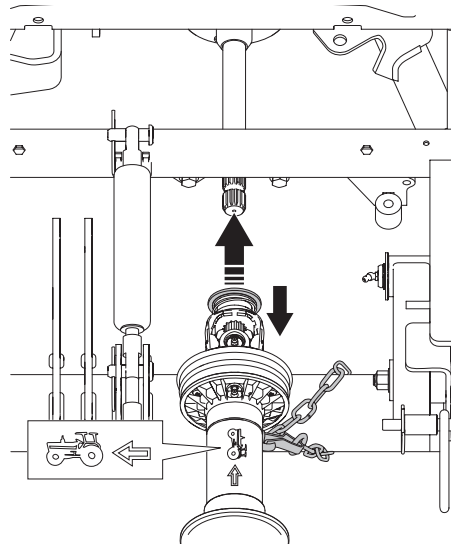


- 8 Retire a escotilha de manutenção.



- 9 Para obter mais informações, consulte 'Remover coberturas do trator corta-relvas'.

- 10 Ligue a parte de trás do veio de transmissão à tomada de força da máquina.



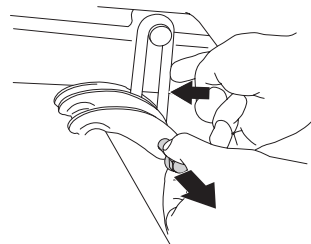
- 11 Instale a corrente de segurança dianteira na tampa da junta universal à volta da barra de elevação.

- 12 Reponha a cobertura de manutenção.

- 13 Ligue o motor e levante a unidade de corte até metade.

- 14 Desligue o motor.

- 15 Instale os olhais de elevação fixos aos braços de elevação. Puxe a lingueta para fora e pressione o olhal de elevação para dentro. Existe um para cada braço de elevação.

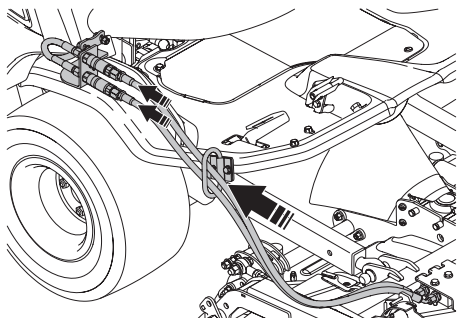


- 16 Verifique e ajuste o ângulo de inclinação da unidade de corte. Para obter mais informações, consulte 'Regulação da altura de corte e do ângulo de inclinação'.

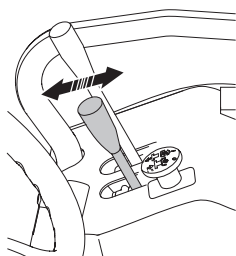
# MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

## Montagem da unidade de corte - Combi 132 X, Combi 155 X

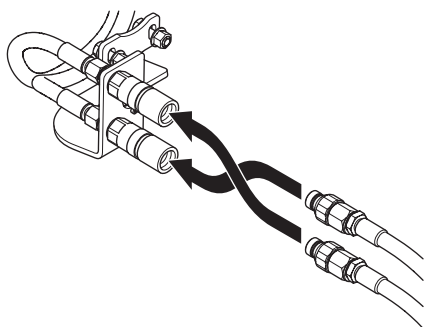
- 17 Siga as instruções para 'Montagem da bancada de corte', passos 1-16.
- 18 Puxe as mangueiras hidráulicas da bancada de corte através do ilhó.
- 19 Ligue as mangueiras hidráulicas da bancada de corte aos engates rápidos da máquina.



- 20 Certifique-se de que as mangueiras hidráulicas estão ligadas corretamente ao ajustar a altura de corte com o controlo de altura de corte da máquina. Para obter mais informações, consulte 'Altura de corte - Combi 132 X, Combi 155X'.



- 21 Selecione uma função com o controlo de altura de corte (subida, descida) com a localização das mangueiras hidráulicas nos engates rápidos da máquina. Para ativar a função de subida e descida, altere a localização das mangueiras hidráulicas.



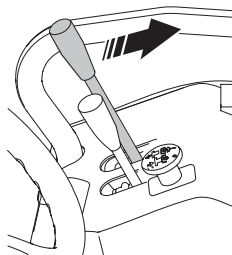
## Desmontar a unidade de corte



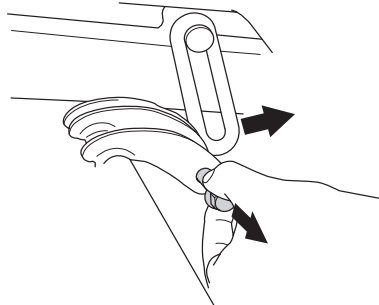
**ATENÇÃO!** Nunca deixe o eixo motriz universal da máquina com uma extremidade solta. Se o motor for acionado, podem ocorrer danos.

- 1 Colocar a máquina numa superfície plana e accionar o travão de estacionamento.
- 2 Retire as mangueiras hidráulicas dos engates rápidos da máquina. (Combi 132 X, Combi 155 X)

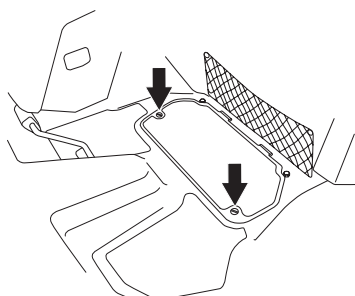
- 3 Eleve a unidade de corte até metade.



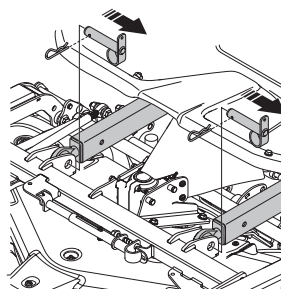
- 4 Desligue o motor.
- 5 Remova os olhais de elevação da unidade de corte.



- 6 Arranque o motor e desça a unidade de corte para a posição mais baixa. A unidade de corte fica agora livre na parte de trás.
- 7 Desligue o motor.
- 8 Retire a escotilha de manutenção.



- 9 Deslize o anel para trás para liberar o conector rápido e para poder puxar o veio de transmissão do mancal do eixo. Remova o eixo motriz universal integralmente. Levante as correntes de segurança.
- 10 Extraia os pinos dos parafusos e remova os parafusos das articulações.



**ATENÇÃO!** Se a função de ajuda estiver ligada, os braços de elevação deslocam-se com grande vigor quando os pinos são desapertados. Ter cuidado para não esmagar as mãos.

# MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

## Ajuste do banco

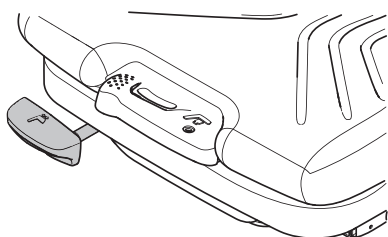


**ATENÇÃO!** Quando rebata o banco, tenha cuidado para não ficar com as mãos presas ou com ferimentos provocados pelos ganchos de bloqueio.

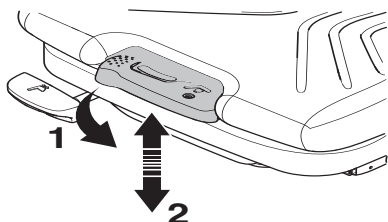


**ATENÇÃO!** Não ajuste as definições do banco durante a condução. Risco de uma condução sem segurança.

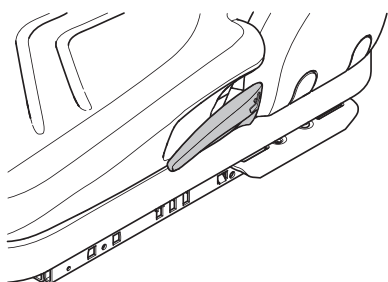
O banco pode ser ajustado no sentido do comprimento. Ao fazer ajustes, a alavanca sob a extremidade dianteira do banco desloca-se para cima. Em seguida, é possível deslocar o banco para a frente ou para trás até à posição pretendida.



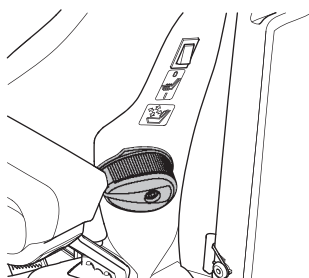
A suspensão do banco pode ser ajustada ao peso do condutor. É possível definir o peso ao extrair a alavanca na parte dianteira do banco e puxá-la para cima ou para baixo.



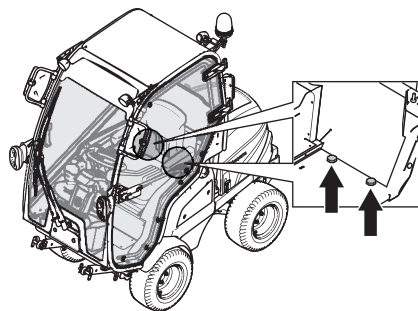
A inclinação do encosto é ajustada com a alavanca no lado direito do banco.



O apoio lombar é ajustado com o manipulador na parte de trás do banco.



O assento tem uma fixação flexível na frente e pode ser inclinado para a frente. Os botões na parte de trás do banco devem ser soltos para inclinar o banco para a frente.



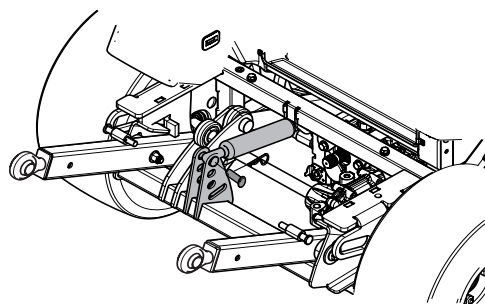
**IMPORTANTE!** Quando o banco está dobrado para trás, os botões e as arruelas têm de estar corretamente instalados no lugar

## Ajustes do sistema de elevação auxiliar

O sistema de elevação auxiliar reduz a pressão exercida na terra pela roda pivô da bancada de corte e transfere-a para a roda dianteira da máquina.

O efeito do sistema de elevação auxiliar pode ser ajustado ao deslocar a mola a gás para cima ou para baixo.

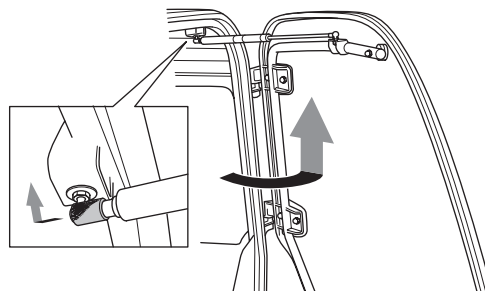
- O efeito máximo é obtido quando a mola a gás é colocada no orifício superior.



- Não se obtém qualquer efeito na ranhura inferior.
- Quando utilizar a unidade de corte, a mola a gás deve estar montada no orifício superior.

## Desmontagem das portas

- 1 Abertura da porta do condutor.
- 2 Solte a mola a gás puxando o mecanismo de engate rápido para trás e soltando a junta de esfera.



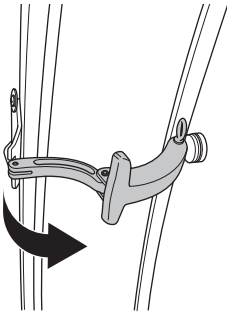
- 3 Abra a porta a 90 graus.
- 4 Agarre na porta com firmeza e levante-a em linha reta.



**ATENÇÃO!** Manuseie a porta com precaução!

# MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

- 5 Abra a saída de emergência com a alavanca dentro da cabina.



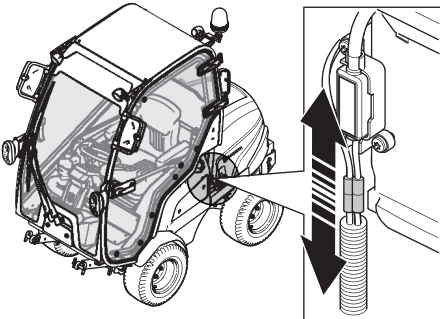
- 6 Abra a porta a 90 graus.  
7 Agarre na porta com firmeza e levante-a em linha reta.  
A montagem é feita pela ordem inversa.

## Desmontagem da cabina

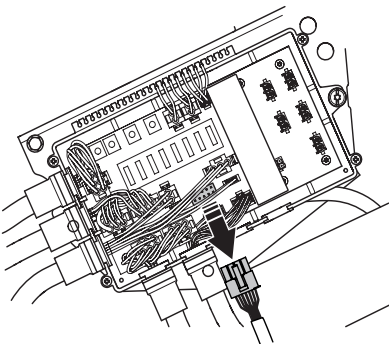


**ATENÇÃO! A ROPS tem de ser instalada se a máquina for utilizada sem cabina.**

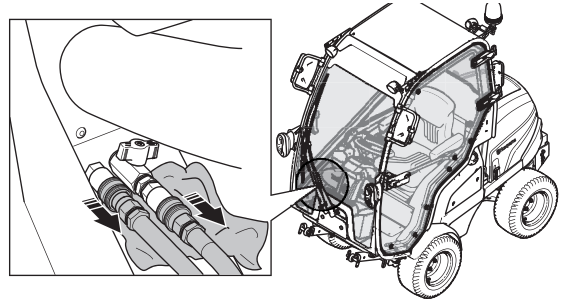
- 1 Desmonte as portas. Para mais informações, consulte 'Desmontagem das portas'.
- 2 Abra a cobertura do motor. Para obter mais informações, consulte 'Remover coberturas do trator corta-relvas'.
- 3 Desligue a eletricidade entre a cabina e a bateria ao remover o contacto entre a cabina e a bateria.



- 4 Desmonte a tampa lateral. Para obter mais informações, consulte 'Remover coberturas do trator corta-relvas'.
- 5 Para desmontar a tampa de proteção, desaperte os 4 parafusos.
- 6 Solte o feixe de cabos do respetivo encaixe na caixa de fusíveis.
- 7 Desligue a ligação.

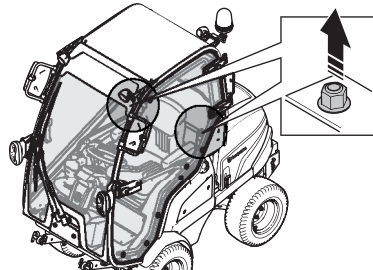


- 8 Existe um ilhó de borracha solto na caixa de fusíveis. Instale o ilhó de borracha na ranhura vazia.  
9 Desencaixe as manguerias do aquecedor.

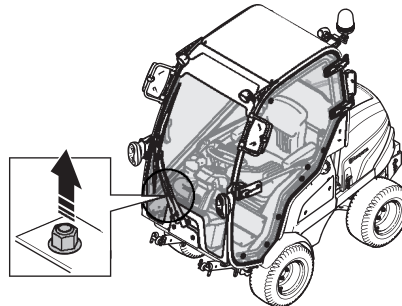


**NOTA!** Pode haver uma fuga de líquido de refrigeração das manguerias quando estas são desencaixadas. Coloque um pano debaixo das manguerias para evitar que o líquido entre na cabina.

- 10 Remova o parafuso e a arruela de ambos os lados atrás do banco.



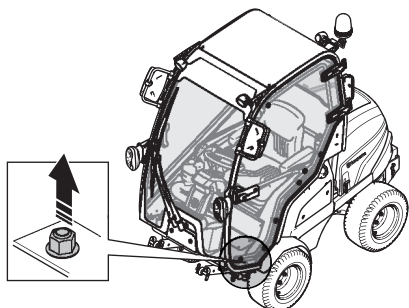
- 11 Remova o parafuso e a arruela atrás das manguerias do aquecedor.





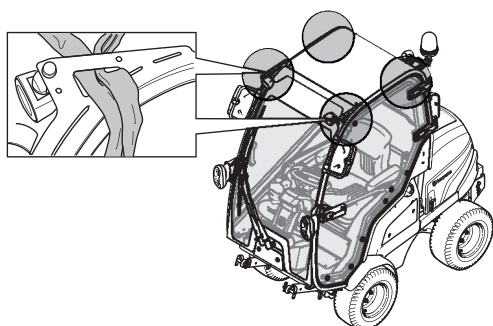
# MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

12 Remova o parafuso e a arruela na porta do condutor.



13 Rebata o banco para a frente.

14 As fixações para as luzes de trabalho dianteiras também servem de pontos de elevação da cabina.



15 Fixe as cintas de elevação aos pontos de elevação.

16 Fixe outra cinta de elevação através da parte de trás da cabina.

17 Utilize as cintas de elevação para elevar cuidadosamente a cabina alguns centímetros. A cabina deve estar agora em suspensão livre a alguns centímetros acima da máquina.

**NOTA!** Certifique-se de que os pernos não estão danificados.

18 Deslize a cabina para a frente na direção de deslocamento da máquina para a soltar da máquina.

19 Eleve a cabina.

20 Posicione a cabina conforme as instruções de 'Transporte e armazenamento'.

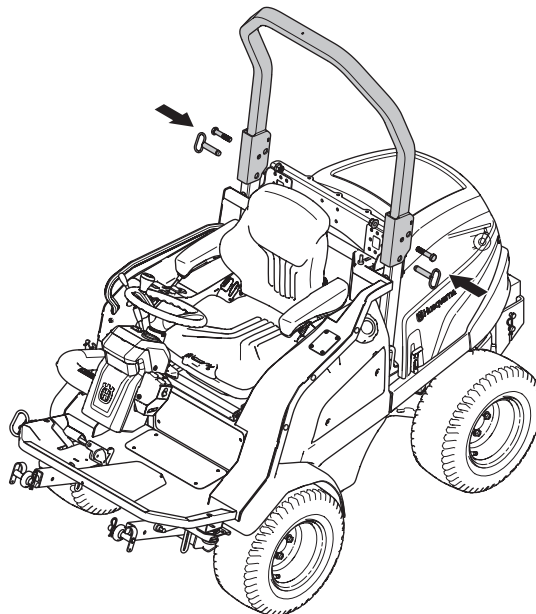
21 Montar a ROPS (Roll Over Protective Structure - Estrutura de proteção contra capotagem) Veja 'Montagem da ROPS (Roll Over Protective Structure - Estrutura de proteção contra capotagem)' para obter mais informações.

A montagem é feita pela ordem inversa.

**NOTA!** Tome bastante cuidado para não trilhar os cabos durante a montagem da cabina.

## Montagem da ROPS (Roll Over Protective Structure - Estrutura de proteção contra capotagem) - Acessórios

1 Levante a barra e coloque-a sobre as fixações em aço atrás do banco.



2 Aperte os parafusos no orifício superior.

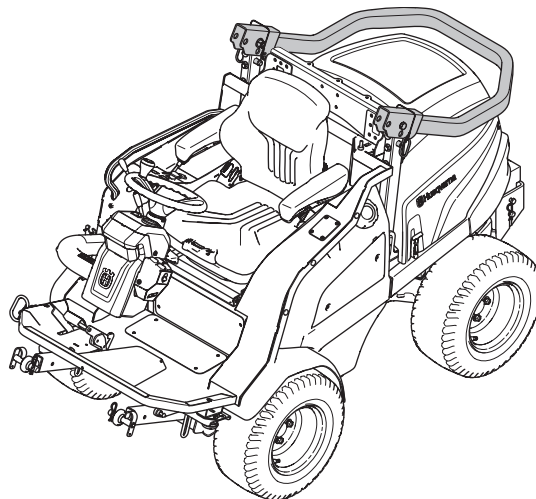
3 Aperte o parafuso corretamente. O parafuso deve ser apertado a um binário de 47 Nm.

4 Instale o pino no orifício inferior.

## Baixar a ROPS (Roll Over Protective Structure - Estrutura de proteção contra capotagem) - Acessórios

1 Remova o pino.

2 Desça a barra sobre a cobertura do motor.



3 Fixe o pino no orifício central.

# MANEJO DE COMBUSTÍVEL

## Noções gerais



**ATENÇÃO!** A utilização dum motor em ambiente fechado ou mal ventilado pode causar a morte por asfixia ou envenenamento por gás carbónico. Não utilize a máquina em espaços confinados.

O combustível e respectivos gases são inflamáveis e podem provocar ferimentos graves em caso de inalação ou contacto com a pele. Por este motivo, é necessário cuidado ao manusear combustível, devendo certificar-se de que existe uma boa ventilação.

Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas causadoras de incêndios. Portanto, nunca arranque com a máquina em interiores ou nas proximidades de material inflamável!

Não fume nem ponha objectos quentes na proximidade de combustível.

## Combustível

- Ateste com gasóleo. Não se deve utilizar gasolina em nenhuma circunstância.
- Utilize combustível com um índice de cetano superior a 45. Mistura de RME máx. de 5% em combustíveis à base de óleo mineral.

## Combustível de inverno

Se conduzir em clima muito frio, podem ocorrer problemas de funcionamento devido a precipitação da parafina se utilizar combustível comum. Para o evitar, é vendido combustível de inverno nas zonas afetadas pelo clima. Em algumas regiões, é vendido combustível diferente no verão e no inverno. Consulte o seu fornecedor de combustível e só utilize combustível de inverno abaixo de 0°C (+32°F).

## Abastecimento



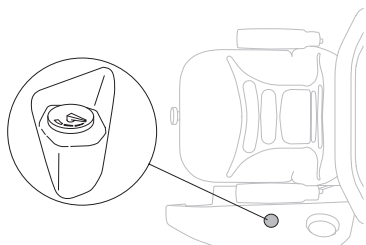
**ATENÇÃO!** O diesel é altamente inflamável. Tenha o máximo cuidado e proceda ao reabastecimento no exterior.

Limpe a zona em torno da tampa do depósito de combustível.

Aperte bem a tampa do depósito após abastecer. Caso a tampa não seja devidamente apertada, a vibração poderá fazer com que a tampa se solte e saia combustível do depósito, criando um risco de incêndio.

Afaste a máquina pelo menos 3 metros do lugar onde abasteceu, antes de arrancar.

O nível de combustível no depósito é indicado pelo medidor na parte superior do depósito.



- Deixar o motor arrefecer antes de atestar com combustível.
- Controlar o nível de combustível antes cada utilização mas deixar espaço suficiente para a sua expansão dado que o calor do motor e do sol, se for esse o caso, poderá expandir o combustível até transbordar.

O sistema de injeção do motor diesel é muito sensível e pode ser danificado com a mínima contaminação. Conserve o combustível o mais limpo possível. Utilize apenas recipientes limpos.

- Seque bem à volta da tampa do depósito. Sujidades no depósito causam problemas de funcionamento.
- Abra a tampa do depósito devagar, ao abastecer, para dar saída lenta aos gases se houver um excesso de pressão.
- Limpe eventuais derrames. Os materiais contaminados pelo combustível têm de ser transportados para um local seguro.
- Manusear óleo, filtros de óleo, combustível e baterias com cuidado, tendo em consideração o ambiente. Seguir as regras de reciclagem locais.

Nunca arranque com a máquina:

- Se derramou combustível sobre si próprio ou na sua roupa, troque de roupa. Lave as partes do corpo que estiveram em contacto com o combustível. Lave com água e sabonete.
- Se derramou combustível ou óleo sobre a máquina. Remova todo o líquido derramado e deixe que os restos de combustível se evaporem.
- Se a máquina tiver fuga de combustível. Controle regularmente se há fugas na tampa do depósito e nos tubos de combustível.
- Desta forma, a tampa do depósito deve ser bem apertada após o reabastecimento.

## Transporte e armazenagem

- Guarde e transporte a máquina e o combustível de modo tal que não haja o risco de possíveis fugas e vapores entrarem em contacto com fontes de faíscas ou chama aberta, tais como máquinas e motores eléctricos, contactos/interruptores eléctricos ou mesmo caldeiras.
- Ao armazenar e transportar combustível, utilize recipiente especialmente destinado e aprovado para esse fim.
- Manter a máquina e o combustível de forma a evitar quaisquer riscos de fuga de combustível, ou de vapores de combustível, que possam causar lesões.

Quando não há movimento do combustível durante longos períodos de tempo (30 dias ou mais) podem surgir resíduos viscosos que interferem com o funcionamento do motor. Um estabilizador de combustível é uma alternativa aceitável para evitar depósitos gordurosos durante armazenamento.

- Adicionar o estabilizador ao combustível no depósito ou no recipiente de armazenamento.
- Utilizar sempre a percentagem de mistura indicada pelo fabricante do estabilizador.
- Deixe o motor trabalhar durante pelo menos 10 minutos antes de adicionar o estabilizador.



**ATENÇÃO!** Nunca guarde a máquina com combustível em espaços interiores ou em locais pouco ventilados onde o vapor do combustível possa entrar em contacto com chamas, faíscas ou uma chama piloto como por exemplo de uma caldeira, reservatório de água quente, secador de roupas, etc.

Manusear combustível com cuidado. É facilmente inflamável e uma utilização descuidada poderá causar lesões pessoais graves, assim como danos materiais.

# OPERAÇÃO

## Instruções gerais de segurança

- Ler todas as instruções contidas neste manual de instruções e também na máquina antes de o ligar. Assegurar-se que as compreende e depois que as segue.

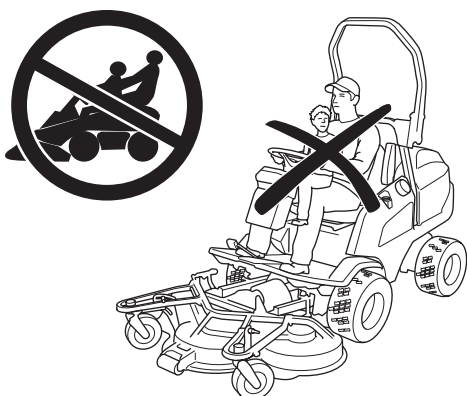


**ATENÇÃO!** Esta máquina produz um campo electromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomendamos que portadores de dispositivos implantados consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar a máquina.



**ATENÇÃO!** Esta máquina poderá cortar mãos, pés e arremessar objectos. O incumprimento das regras de segurança poderá causar lesões graves.

- Aprenda a utilizar a máquina e comandos de forma segura, e aprenda também a parar repentinamente. Aprenda a reconhecer as etiquetas de segurança.
- Só deve permitir que a máquina seja utilizada por adultos que a conheçam. Nunca deixar crianças manusear a máquina.
- Nunca levar passageiros. Esta máquina é apenas para ser utilizada por uma pessoa.



- Podem suceder acidentes graves caso não tenha atenção a crianças nas proximidades da máquina. As crianças são muitas vezes atraídas para a máquina e o trabalho de corte. Nunca assumir que as crianças permanecem no mesmo local onde as avistou a última vez.



- No caso de aparecerem crianças na sua área de trabalho, seja cuidadoso e desligue a máquina.
- Lembre-se que é o condutor o responsável por situações de perigo ou acidentes.

## Equipamento de protecção pessoal



**ATENÇÃO!** Em quaisquer circunstâncias de utilização da máquina deve ser utilizado equipamento de protecção pessoal aprovado. O equipamento de protecção pessoal não elimina o risco de lesão mas reduz os seus efeitos em caso de acidente. Consulte o seu concessionário na escolha do equipamento.

- Utilizar protecção auricular para minimizar os riscos de lesões auditivas.



- Nunca use roupas soltas ou folgadas que possam ficar presas nas peças em movimento.
- Nunca usar a máquina descalço. Utilizar sempre sapatos ou botas de protecção, de preferência com biqueiras de aço.



## Outro equipamento de protecção

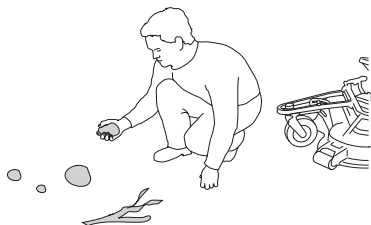
- Certifique-se que há artigos de primeiros socorros à mão quando trabalhar com a máquina.
- Extintor de incêndios



# OPERAÇÃO

## Segurança do trabalho

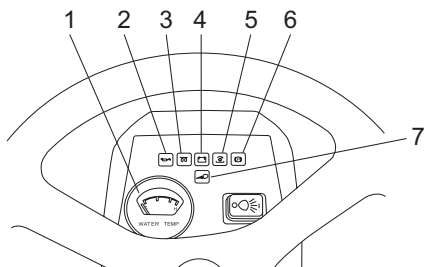
- Quando ligar o motor, embraiar ou conduzir, verificar que não há ninguém próximo da máquina.
- Limpar a área e remover objectos como pedras, brinquedos, arames, etc. que possam ser apanhados nas lâminas e arremessados.



- Tenha cuidado com dejectos e não os dirija a ninguém.
- Nunca olhar para baixo ou para trás antes ou durante a marcha-atrás. Ter atenção tanto a obstáculos pequenos como grandes.
- Reduzir a velocidade antes de fazer uma curva.
- Desligar as lâminas quando não está a cortar.
- Tenha cuidado ao contornar um objecto fixo de posição a evitar contacto com as lâminas. Não passar por cima de objectos estranhos.
- Utilizar a máquina apenas durante o dia ou em ambientes bem iluminados. Manter a máquina a uma distância segura de buracos ou outras irregularidades do terreno. Tenha atenção a outros riscos que possam ocorrer.
- Nunca use a máquina quando estiver cansado, se tiver tomado bebidas alcoólicas ou ingerido outras drogas, ou se usar certos medicamentos que possam afectar a sua visão, o seu discernimento ou a sua coordenação.
- Nunca use a máquina em condições atmosféricas desfavoráveis, por exemplo, nevoeiro, chuva, humidade ou locais húmidos, frio intenso, risco de trovoadas, etc.
- Quando trabalhar perto de uma estrada ou tiver que a cruzar, tenha atenção ao trânsito.

## Painel de instrumentos

As luzes indicadoras encontram-se na consola de direcção sob o volante.



- 1 Indicador de temperatura do líquido de arrefecimento \*
- 2 Pressão do óleo, verifique o nível do óleo e ateste se necessário.
- 3 Indica o aquecimento da vela
- 4 Carregar bateria.
- 5 Comandos para o acionamento das lâminas da unidade de corte
- 6 O travão de estacionamento encontra-se aplicado.
- 7 Refletor ativado

\* Indicador de temperatura do líquido de arrefecimento. O motor é arrefecido com líquido. Se for indicado o sobreaquecimento do motor, a primeira medida a tomar é reduzir a temperatura do motor ao utilizar o motor ao ralenti sem carga. Desligue a transmissão de potência. Verifique o nível do líquido de arrefecimento e ateste se necessário. Certifique-se também de que a grelha do radiador e o radiador estão limpos e não estão entupidos. A grelha encontra-se na parte traseira da máquina e na parte superior do capô.

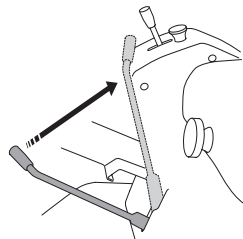
## Conduzir o Carrinho de Cortar Relva



**ATENÇÃO!** Quando cortar arbustos deve certificar-se que não hajam ramos que possam afectar os pedais.

**Localizar e marcar pedras ou outros objectos fixos para evitar passar-lhes por cima.**

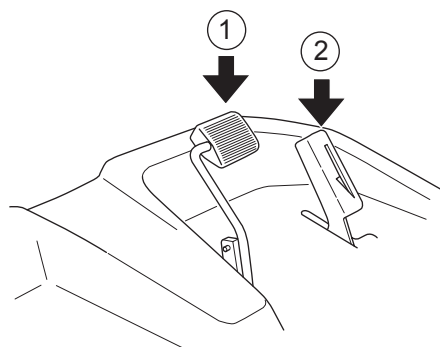
- Antes de começar a conduzir soltar o travão de estacionamento



- Ao conduzir, o acelerador deve estar na posição de rotação máxima do motor, no modo de trabalho.



- Premir cuidadosamente um dos pedais até atingir a velocidade desejada. Para conduzir em frente utilizar o pedal (1) e para marcha-atrás o pedal (2).

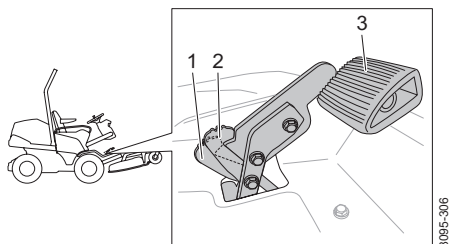


### (P 525D)

O pedal de avanço tem uma lingueta que pode ser operada com o pé. A rotação máxima é obtida com a lingueta na posição de alta velocidade (2). Se for necessária uma

# OPERAÇÃO

velocidade inferior constante, é possível puxar a lingueta do pedal de avanço para trás com o pé. Para obter mais informações, consulte 'Controlador de rotação'.



**ATENÇÃO!** Não utilize o Rider em terrenos com uma inclinação superior a 10°. Nunca cortar inclinações lateralmente, apenas de cima para baixo. Evitar alterações súbitas de direcção.

## Ajustamento da altura de corte

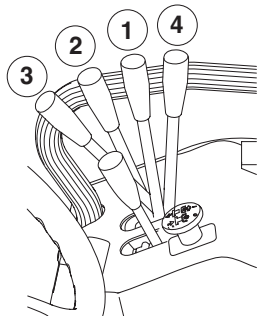
A altura de corte pode ser ajustada para sete posições diferentes.

Selecione a altura de corte necessária (1-7) com os reguladores da altura de corte. Disponha os botões na horizontal para que não encahem em arbustos e similares. Para obter mais informações, consulte 'Regulação da altura de corte e do ângulo de inclinação'.

## Alavanca para a elevação hidráulica

No caso de haver pressão hidráulica a alavanca é utilizada para ajustar a unidade de corte para transporte ou corte.

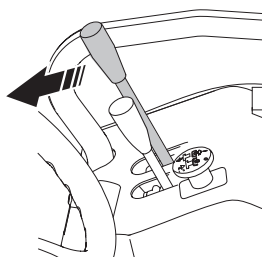
A alavanca tem quatro posições diferentes.



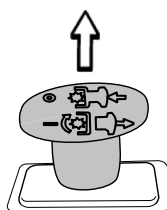
- 1 Posição neutra ou posição de transporte
- 2 Desce a unidade de corte com retorno por mola para a posição neutra
- 3 Flutuação onde a alavanca para. A unidade desce para a posição de flutuação automática, o que significa que a unidade de corte segue os contornos do solo.
- 4 Levanta a unidade de corte com retorno por mola para a posição neutra.

## Posição de corte

- Desça a unidade de corte ao deslocar diretamente a alavanca para diante, para a posição de flutuação onde a alavanca fica imóvel. (3)

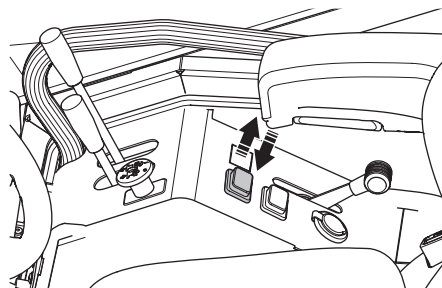


- Inicie o acionamento das lâminas puxando o controlo de acionamento da unidade de corte para cima.



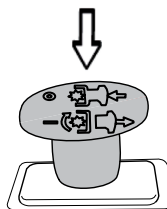
## Botão de funcionamento para acessórios com sistema hidráulico adicional

Este botão possui diversas funções consoante o acessório ligado. O botão funciona apenas com acessórios com funções hidráulicas extra. Consulte o manual do operador do acessório em questão para obter mais informações.



## Posição de transporte

- Pare as lâminas pressionando o controlo de acionamento da unidade de corte para dentro.



- Puxe a alavanca para trás para que a elevação hidráulica engate a posição de transporte. A unidade é então levantada. (1)

## Travagem

- Soltar os pedais de condução. A máquina é então travada e o sistema de operação parado. Não utilizar o travão de estacionamento como travão de condução.
- Para obter uma travagem mais rápida premir o pedal de condução na direcção contrária.

# OPERAÇÃO

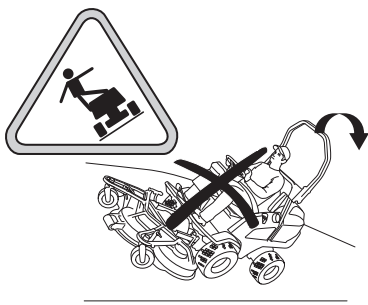
## Conduzir em terreno inclinado

Uma das operações em que há o maior risco do condutor perder o controlo ou da máquina capotar é conduzir em terreno inclinado, que pode causar lesões graves ou fatais. Todas as inclinações exigem um cuidado extra. Caso não consiga fazer marcha-atrás numa subida, ou se sente insegurança, não deve cortar nesse local.

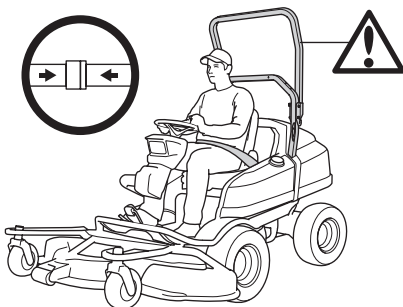
**IMPORTANTE!** Não conduzir numa descida com a unidade elevada.

### Proceder da seguinte forma:

- Remover obstáculos como pedras, ramos de árvores, etc.
- Cortar para cima e para baixo e não na lateral.



- Nunca conduzir a máquina em terreno com uma inclinação superior a 10°.
- Tenha cuidado especial com equipamento adicional que poderá alterar a estabilidade da máquina.
- Evitar ligar ou parar em terreno inclinado. Se os pneus começarem a patinar, desligar as lâminas e descer a inclinação devagar.
- Conduzir sempre com estabilidade e devagar em inclinações.
- Utilize sempre a ROPS (Roll Over Protective Structure - Estrutura de protecção contra capotagem) e cintos de segurança ao conduzir em declives.



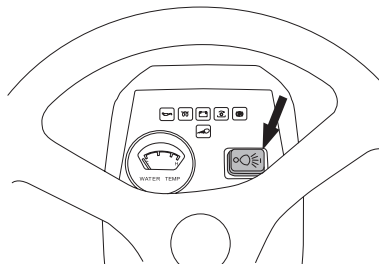
- Não faça alterações súbitas à velocidade ou à direcção.
- Evitar curvas desnecessárias em inclinações; caso necessário, faça a curva devagar e gradualmente, e se possível sempre descendo. Conduzir devagar, utilizando pequenos toques no volante.
- Tenha atenção e evite passar por cima de sulcos, buracos ou elevações. A máquina pode capotar facilmente em terreno irregular. Relva alta poderá ocultar obstáculos.
- Não cortar muito próximo de cantos, diques ou margens. A máquina poderá capotar repentinamente se uma das rodas deslizar no canto de uma ravina ou dique, ou se o canto desmoronar.

- Não cortar relva molhada, dado que a máquina pode deslizar, por a superfície estar escorregadia e os pneus não agarrarem.
- Não tentar estabilizar a máquina pondo o pé no chão.
- Não conduzir perto de cantos ou diques para limpar a estrutura inferior da máquina.
- Ao cortar a relva, mantenha-se afastado de arbustos e outros objectos.
- Seguir as recomendações do fabricante sobre o peso das rodas e respectivo contrapeso para aumentar a estabilidade da máquina.

**IMPORTANTE!** Algumas combinações de acessórios requerem contrapeso adicional na traseira. Consulte o seu fornecedor para obter a combinação certa.

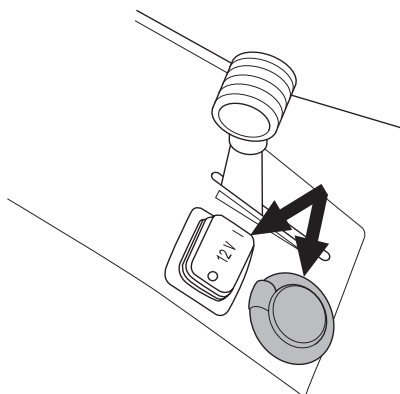
## Iluminação e tomada eléctrica

Para ligar ou desligar as luzes, utilize o interruptor no painel de instrumentos.



Poderá ligar à tomada eléctrica um aquecimento do assento ou um carregador de telemóveis.

A tomada eléctrica é ligada ou desligada com o interruptor painel de comandos.

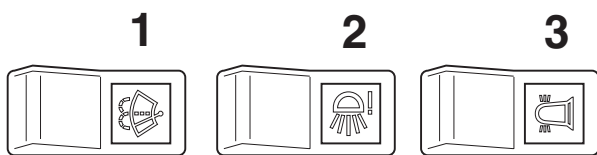


A tomada de alimentação funciona mesmo se a ignição estiver desligada. Não se esqueça de desligar a tomada de alimentação ou de remover o consumível quando a máquina não estiver a ser utilizada.

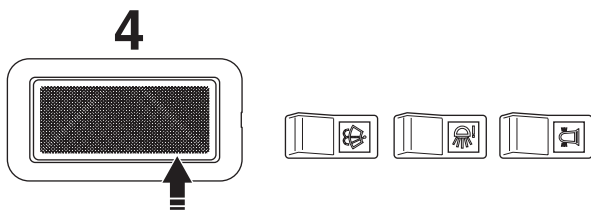
A tensão é de 12 volts.

# OPERAÇÃO

## Controlos - Cabina



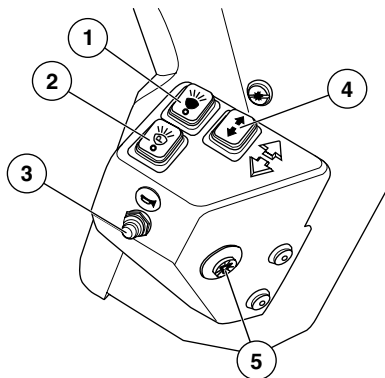
- 1 Limpa-vidros com lavagem
- 2 Luz de trabalho - traseira
- 3 Luz de aviso rotativa
- 4 Luz interior



**NOTA!** É possível acender a luz interior sem que a ignição da máquina esteja ligada; isto faz com que a bateria descarregue mais rapidamente. Não se esqueça de desligar as luzes na cabina quando abandonar a máquina.

Para ligar ou desligar a iluminação interior, pressione a respetiva extremidade da lâmpada.

## Controlos - Painel de controlo



- 1 Farol de médios
- 2 Luzes de estacionamento
- 3 Buzina
- 4 Luzes de mudança de direção
- 5 Intermitentes de perigo

## Farol de médios

As luzes de trabalho dianteiras e os faróis de médios estão ligados de modo a que apenas um tipo de luz esteja aceso de cada vez.

Se as luzes de trabalho estiverem acesas e os faróis de médios forem ativados, as luzes de trabalho desligam-se automaticamente. Se os faróis de médios forem desativados, as luzes de trabalho voltam a acender-se.

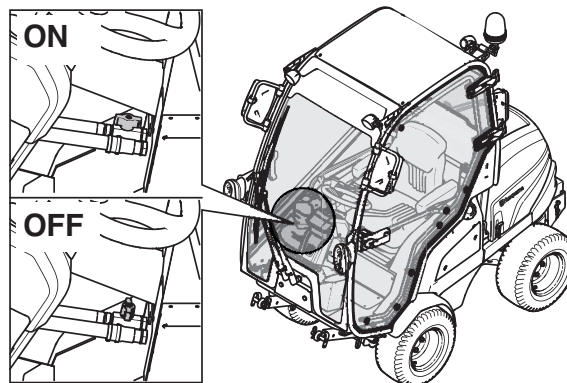
## Luzes de mudança de direção

As luzes de mudança de direção só piscam durante um curto período de tempo. Para aumentar o tempo de intermitência das luzes, é necessário voltar a ligar as luzes de mudança de direção. Para desativar as luzes de mudança de direção manualmente, volte a premir o botão.

## Sistema de aquecimento e ventilação

A máquina está equipada com um sistema de aquecimento que permite o ajuste da temperatura na cabina.

O calor é ajustado com o botão que se encontra nas mangueiras do aquecedor na cabina.



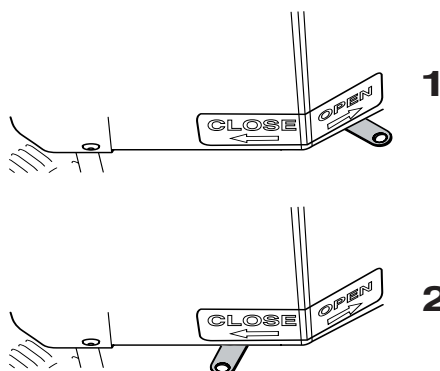
O sistema de ventilação é utilizado para aquecer a cabina e para descongelar o vidro.

É possível ajustar o fluxo de ar através do botão situado na parte superior do sistema de ventilação.



- 0 - Off
- 1 - Fluxo mínimo
- 2 - Fluxo médio
- 3 - Fluxo máximo

A circulação do ar na cabina é ajustada com o amortecedor na parte inferior do sistema de ventilação.



- 1 Regulador de recirculação - aberto
- 2 Regulador de recirculação - fechado

# OPERAÇÃO

A fim de otimizar a saída de calor a baixas temperaturas (abaixo de 0°C), a admissão de ar fresco deve estar bloqueada e o regulador deve manter-se totalmente aberto. Consulte 'Mudar o filtro de entrada do sistema de ventilação' para obter mais informações.

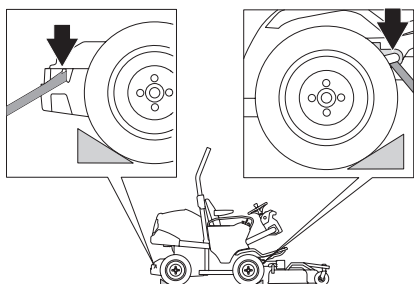
## Transporte e armazenagem

**IMPORTANTE!** O travão de estacionamento não é suficiente para travar a máquina quando a transportar. Deverá amarrá-la bem ao veículo de transporte.

- A máquina é pesada e pode causar lesões por esmagamento graves. Tenha cuidado extra quando a carregar ou descarregar de um veículo ou atrelado.
- Utilizar um atrelado devidamente homologado para transportar máquinas.
- Antes de transportar ou a conduzir em estradas públicas, verificar e obedecer as regras de trânsito locais.

Para fixar a máquina no reboque, devem utilizar-se duas cintas tensoras aprovadas e quatro calços de rodas em forma de cunha.

- Engate o travão de estacionamento e amarre as correias tensoras à volta dos suportes dianteiro e traseiro.



- Fixe a máquina colocando as cintas tensoras sob tensão, respectivamente na direcção da traseira e da frente do reboque.
- Coloque os calços de rodas em frente e atrás das rodas traseiras.

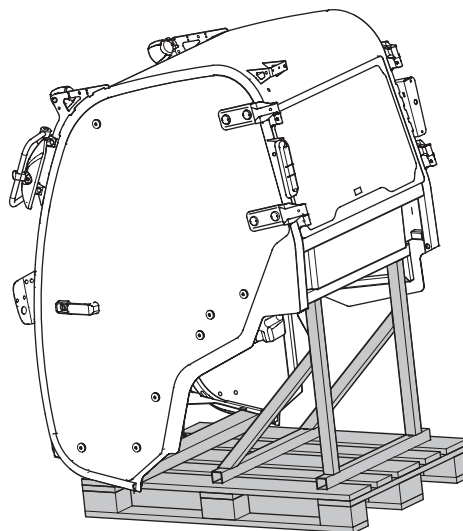
## Transporte e armazenamento da cabina



**ATENÇÃO!** Manuseie a cabina com precaução!

- A cabina é pesada e pode causar ferimentos graves por esmagamento. Tome cuidado extra durante a desmontagem e a montagem da cabina.
- Mantenha a cabina segura e protegida contra acesso não autorizado. Certifique-se de que está bem fixa e que não tomba.
- Armazene o equipamento numa área que seja possível de trancar, de modo a mantê-lo fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.

- Estabilize a cabina com suportes para a proteger contra danos.



## Transporte a máquina com o motor desligado

A pressão hidráulica deve ser libertada para que o trator corta-relvas se desloque quando o motor está desligado.

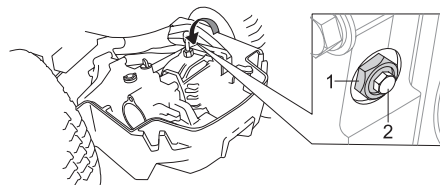
A pressão hidráulica abre e fecha através de uma válvula de derivação.

## Válvulas de derivação

Se tentar conduzir a máquina sem pressão hidráulica, esta não se deslocará. O acionamento no eixo é desativado se uma válvula estiver aberta.

O P 520D e o P 525D têm duas válvulas, uma válvula para o eixo dianteiro e outra para o eixo traseiro.

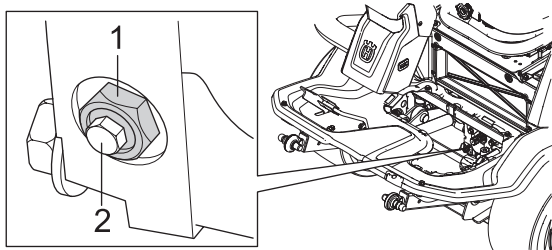
## Válvula de derivação, eixo traseiro



- Para libertar a pressão hidráulica, abra a porca de fixação (1) 1/4-1/2, gire-a para a esquerda e gire a válvula de derivação (2) 2 voltas.
- A pressão hidráulica é ligada ao fechar a válvula. Feche a porca da válvula (2) totalmente antes de apertar a porca de fixação (1).

# OPERAÇÃO

## Eixo dianteiro da válvula de derivação



- Para libertar a pressão hidráulica, abra a porca de fixação (1) 1/4-1/2, gire-a para a esquerda e gire a válvula de derivação (2) 2 voltas.
- A pressão hidráulica é ligada ao fechar a válvula. Feche a porca da válvula (2) totalmente antes de apertar a porca de fixação (1).

## Armazenamento durante o Inverno

Quando terminar a temporada de corte ou caso não seja utilizado por um período superior a 30 dias, o carrinho de corte de relva deverá ser imediatamente preparado para armazenamento.

Para transportar e armazenar combustível, consulte a secção "Manuseamento de combustível".

Para preparar o carrinho de cortar relva seguir os seguintes passos:

- Limpar muito bem o carrinho de cortar relva, especialmente por baixo da unidade de corte.
- Reparar danos à pintura para evitar ferrugem.
- Inspeccionar o carrinho no que se refere a componentes gastos ou danificados e apertar parafusos e porcas e eventualmente possam estar soltos.
- Mudar o óleo do motor, e tratar do óleo gasto
- Encha o depósito de combustível.
- Lubrificar todos bocais, articulações e eixos de lubrificação.
- Remover a bateria. Limpar, carregar e armazenar num local fresco.
- Armazenar o carrinho de cortar relva limpo e seco, coberto com uma protecção extra.

## Protecção

Há disponível uma cobertura de lona para proteger a sua máquina durante a armazenagem ou transporte. Por favor contactar o seu revendedor para uma demonstração.



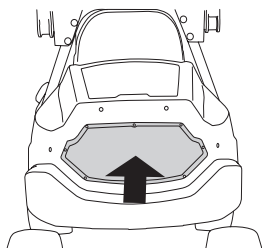
# ARRANQUE E PARAGEM

## Antes de ligar

- Antes de ligar, ler as instruções de segurança e a informação sobre a localização das alavancas e suas funções.
- Efectuar os cuidados diários antes de ligar seguindo o esquema de manutenção.

### IMPORTANTE!

A grelha da entrada de ar na cobertura do motor não deve ser bloqueada por, por exemplo, vestuário, folhas, relva ou sujidade. O arrefecimento do motor é prejudicado, havendo o risco de danos graves ao motor.

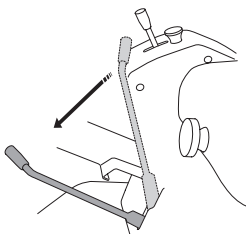


**ATENÇÃO! Não modifique os dispositivos de segurança da máquina e verifique com regularidade se estes estão a funcionar correctamente.**

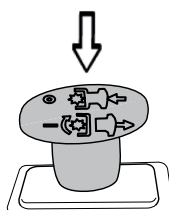
- Localizar e marcar pedras ou outros objectos fixos para evitar passar-lhes por cima.
- Evitar cortar relva molhada. Os resultados do corte da relva serão então mais fracos.
- Iniciar com uma altura de corte alta e reduzir até obter o resultado pretendido.
- O melhor resultado do corte da relva será obtido com a velocidade máxima de corte permitida, confira os dados técnicos, (a lâmina roda a alta velocidade) e a uma velocidade deslocamento baixa (a máquina move-se lentamente). Se a relva não for muito alta ou espessa, a velocidade de condução pode ser maior, sem prejudicar marcadamente o resultado do corte.
- A relva mais fina requer mais manutenção e é cortada com maior frequência. O corte será mais regular e relva cortada mais bem distribuída sobre a superfície. O tempo total gasto não será superior dado que poderá conduzir a uma velocidade mais alta sem prejudicar o resultado do corte.
- Se utilizar a função BioClip, deve ter maior atenção a que o intervalo de corte não seja muito prolongado.
- Limpar a unidade de corte com água por baixo após cada utilização, mas não utilizar uma mangueira de alta pressão. A unidade de corte deve então ser colocada na posição de serviço.

## Ligar o motor

- 1 Certifique-se de que as válvulas de derivação estão fechadas.
- 2 Accionar o travão de estacionamento.

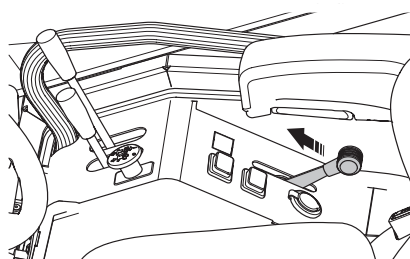


- 3 Pare as lâminas pressionando o controlo de acionamento da unidade de corte para dentro.

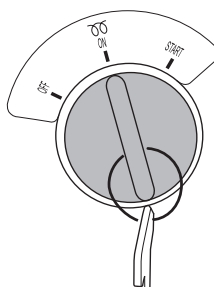


O motor não arranca se o travão de estacionamento estiver aplicado e o acionamento da unidade de corte ativado.

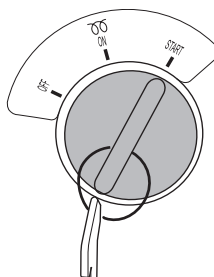
- 4 Desloque o acelerador para a posição intermédia.



- 5 Rode a chave de ignição para a posição de ignição e mantenha até que a luz indicadora no painel de instrumentos se apague.



- 6 Rodar a chave de ignição até à posição de start.



- 7 Quando o motor ligar, colocar imediatamente a chave de ignição na posição de ponto-morto.
- 8 Com o acelerador ajustar para a rotação pretendida.

Deixar o motor funcionar a uma rotação moderada “meio-gás” durante 3-5 minutos antes de o puxar muito.

**IMPORTANTE! Não ligar o motor de arranque mais do que 15 segundos de cada vez. Se o motor não ligar, esperar cerca de 15 segundos antes de tentar novamente.**



**ATENÇÃO! Nunca pôr o motor a funcionar no interior, em sítios fechados ou mal ventilados. Os gases do escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso.**

# ARRANQUE E PARAGEM

## Arranque a frio

Se o motor falhar o arranque devido ao frio, repita a ignição e experimente voltar a arrancar. Não se deve utilizar um arranque a gás ou a éter.

Para obter mais informações sobre combustível de inverno, consulte 'Manuseamento do combustível'.

É possível bloquear metade do radiador para aumentar a temperatura de trabalho do motor a temperaturas ambiente baixas (abaixo de 0 °C).

**IMPORTANTE!** A temperaturas abaixo de 0° C, a máquina deve ser aquecida durante pelo menos 10 minutos para que o óleo hidráulico e a transmissão aqueçam. Caso contrário, existe o risco de avaria da transmissão, reduzindo assim a vida útil da transmissão.

A temperaturas abaixo de 0° C, a máquina deve ser aquecida durante pelo menos 10 minutos para que o óleo hidráulico e a transmissão aqueçam. Caso contrário, existe um risco de reduzir a vida útil da transmissão ou de o sistema hidráulico avariar.

## Ligar o motor com a bateria fraca



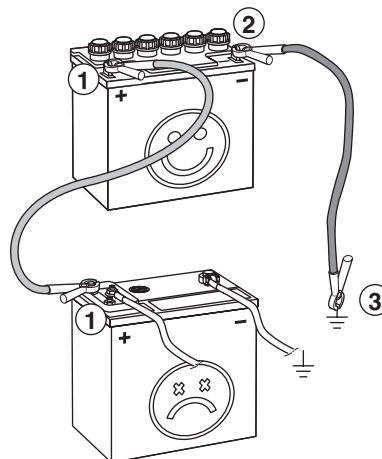
**ATENÇÃO!** Baterias de chumbo ou ácido emitem gases explosivos. Evitar faíscas, fogo ou fumar próximo de baterias. Utilizar sempre óculos de protecção próximo de baterias.

Caso a bateria esteja demasiado fraca para ligar o motor, deve recarregá-la.

Se utilizar cabos de bateria para ignição em caso de emergência, deverá proceder da seguinte forma:

**IMPORTANTE!** O seu Carrinho de Cortar Relva está equipado com um sistema de 12 voltes com condutor à terra negativo. O segundo veículo deve ter também um sistema de 12 voltes com condutor à terra negativo. Não utilizar a sua bateria de cortar relva para ligar outros veículos.

## Ligar os cabos de bateria



**ATENÇÃO!** Nunca ligue o terminal negativo da bateria completamente carregada ao, ou nas redondezas do, terminal negativo da bateria descarregada. A possível presença de gás hidrogénio representa um risco de explosão.

- 1 Ligar cada extremidade do cabo vermelho ao pólo POSITIVO (+) de cada bateria, tendo cuidado para não causar um curto-circuito contra o chassis com uma das extremidades.
- 2 Ligar umas das extremidades do cabo preto ao pólo NEGATIVO (-) da bateria carregada.
- 3 Ligar a outra extremidade do cabo preto a um condutor de TERRA NO CHASSIS adequado, a alguma distância do depósito de combustível de da bateria.

## Remover os cabos na ordem contrária.

- Soltar primeiro o cabo PRETO do chassis, e de seguida da bateria carregada.
- Remover por último o cabo VERMELHO das duas baterias.

### IMPORTANTE!

Nunca utilize um carregador rápido/propulsor de arranque.

Utilize apenas carregadores de bateria convencionais. Antes de ligar o motor, desligue sempre o carregador. Nunca utilize os conhecidos 'carregadores rápidos/propulsores de arranque'. Estes aumentam, geralmente, a tensão (em vez da corrente) para gerar a energia necessária para arrancar o motor. Este aumento da tensão danifica o sistema eléctrico.



# ARRANQUE E PARAGEM

## Travagem



**ATENÇÃO!** Nunca utilize o pedal de marcha-atrás para travar a máquina sem a unidade de corte montada. Risco de capotamento da máquina.

Soltar os pedais de condução. A máquina é então travada e o sistema de operação parado. Não utilizar o travão de estacionamento como travão de condução.

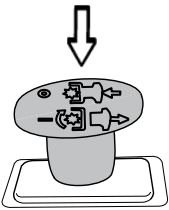
Para obter uma travagem mais rápida premir o pedal de condução na direcção contrária.

## Parar o motor

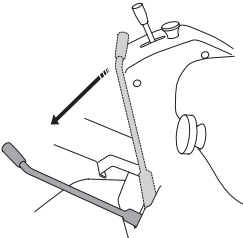
Estacione sempre a máquina numa superfície nivelada com o motor DESLIGADO.

Caso tenha trabalhado arduamente o motor, deixar o motor a trabalhar em ponto morto durante um minuto para obter uma temperatura de operação normal antes de o parar.

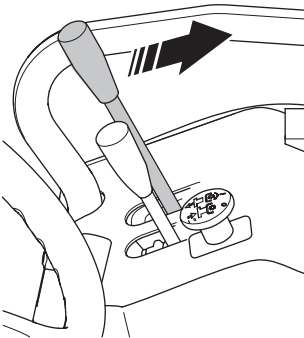
- 1 Pare as lâminas pressionando o controlo de acionamento da unidade de corte para dentro.



- 2 Aplique o travão de estacionamento deslocando a alavanca para trás.



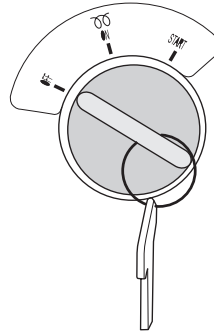
- 3 Elevar a unidade de corte com a alavanca hidráulica de elevação.



- 4 Colocar o acelerador na posição MÍN.



- 5 Rode a chave de ignição para a posição 'OFF'.



# MANUTENÇÃO E REVISÃO

## Esquema de Cuidados de Manutenção



**ATENÇÃO!** Quaisquer acções de manutenção no motor ou na unidade de corte só devem ser feitas caso:  
 O motor esteja parado.  
 O travão de estacionamento activado.  
 A chave de ignição seja removida.

Abaixo segue uma lista dos cuidados a ter com a máquina. Contactar uma oficina de assistência técnica devidamente autorizada para resolver os pontos que não estão descritos neste manual de instruções.

Cuidados de Manutenção	Cuidados diários		Intervalo de cuidados de manutenção em horas					
	Antes de ligar	Após terminado o trabalho	10	40	100	200	400	800
Controlar o sistema de segurança	X							
Controlar possíveis fugas de combustível ou óleo.	O							
Verificar o nível do óleo do motor	X		X					
Verifique o nível do líquido de arrefecimento e o anticongelante.	X		X					
Controlar o nível do óleo da transmissão	X		X					
Verifique e limpe a admissão de ar de refrigeração do motor, limpe o radiador.		X	X					
Limpeza		X						
Limpe e lubrifique as estrias no cubo da roda.							O	
Ligar o motor e as lâminas, escutar se ouve algum ruído		O						
Controlar os parafusos e porcas		O						
Limpar por baixo da unidade de corte		X						
Lubrifique o cabo do acelerador				X				
Aplique massa lubrificante nos eixos da lâmina				X				
Verifique o filtro de ar			X					
Verificar a pressão dos pneus.			X					
Lubrifique de acordo com o plano de lubrificação; consulte a secção 'LUBRIFICAÇÃO'				X	X			
Limpar cuidadosamente à volta do motor				X				
Limpar cuidadosamente à volta da transmissão				X				
Limpe o filtro de ar e esvazie o coletor de partículas				X				
Controlar as lâminas				X				
Substituir o filtro de combustível					X			
Mude o óleo e o filtro do motor <sup>1)</sup>					X			
Verifique a sincronização entre as rodas da frente e as traseiras.					O			
Mude o óleo hidráulico <sup>4)</sup> e o filtro hidráulico <sup>3,4)</sup> .							O	
Verifique o nível do óleo na engrenagem cónica e ateste, se necessário.						X		
Verifique a tensão da correia e o estado (correia do alternador, correia da TDF, correia da unidade de corte)					X			
Verifique o estado da bateria e limpe-a, se necessário.				X				
Verifique as porcas das rodas.						O		
Controlar o travão de estacionamento						X		
Mude o filtro do ar <sup>2)</sup> .						X		
Mude as correias (a correia da TDF e a correia da unidade de corte).							X	
Mude o óleo na engrenagem cónica.							X	
Mude a bomba e a correia do alternador								X
Mude o líquido de arrefecimento (50% de glicol).							X	
Efetue a manutenção num representante de serviço autorizado.					O			

<sup>1)</sup>Primeira mudança após 25 horas. Se conduzir com muita carga ou com temperatura ambiente alta, deverá mudar cada 50 horas. <sup>2)</sup> Em condições com muita poeira a limpeza e substituição devem ser mais frequentes. <sup>3)</sup>Primeira troca após 25 horas. <sup>4)</sup>Executado por uma oficina de assistência técnica devidamente autorizada.

X = Descrito neste manual de instruções

O = Não está descrito neste manual de instruções

**IMPORTANTE!** As mangueiras encontram-se sob elevada pressão quando a máquina está em funcionamento. Não tente ligar ou desligar as mangueiras quando o sistema hidráulico estiver em funcionamento. Se o fizer pode causar ferimentos pessoais graves.

## Noções gerais

### Assistência

A altura mais adequada para efectuar cuidados de manutenção ou inspecções à máquina é durante a estação baixa para assegurar um funcionamento com muita segurança.

Para encomendar peças sobressalentes, deve indicar o ano de aquisição do carrinho de cortar relva assim como o seu modelo, tipo e número de série.

Deve usar sempre peças sobressalentes de origem.

Para garantir o desempenho máximo do seu tractor corta-relva durante a próxima estação, realize uma revisão anual num serviço de assistência técnica autorizado.

### Limpeza

Limpar a máquina directamente após a utilizar. É mais fácil limpar restos de relva antes de secarem e colar à máquina.



Resíduos de óleo podem ser dissolvidos com agente desengordurante. Revestir apenas com uma camada fina.

Limpar com água com pressão normal.

Não dirigir o jacto de água contra componentes eléctricos ou rolamentos.

Não lavar superfícies quentes, como o motor ou o sistema de escape.

Recomendamos que ligue o motor e deixe a unidade de corte funcionar durante algum tempo após limpar, de modo a secar a água remanescente.

Se necessário lubrificar a máquina após limpar. Deve lubrificar mais caso os rolamentos sejam sujeitos a desengordurante ou jacto de água.

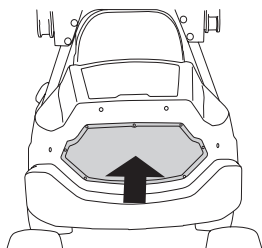
#### IMPORTANTE!

Evitar lavar com água a alta pressão ou a vapor.

Há o risco de entrar água nos rolamentos ou ligações eléctricas. Pode causar corrosão o que resulta em incidentes na operação. Geralmente, adicionar detergente irá piorar os danos.

### Controle da entrada de ar do motor

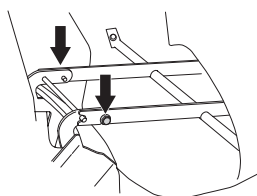
- Certifique-se de que a grelha do radiador está livre de folhas, de relva e de sujidade.



### Limpe o conjunto de células do radiador

Limpe o radiador com ar comprimido. Sopre ar comprimido a partir do compartimento do motor através do conjunto de células e de volta.

- Inclinar a cobertura do motor para a frente.
- Se necessário, remova a cobertura do motor. Para obter mais informações, consulte 'Remover coberturas do tractor corta-relvas'.

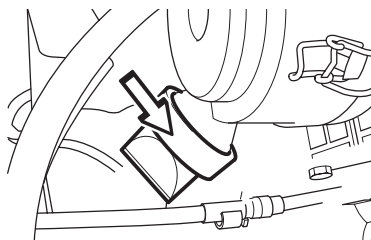


### Limpeza do filtro de ar

Caso o filtro de ar esteja entupido, o motor pode parecer fraco ou irregular. Se conduzir com um filtro de ar sujo, o motor pode sofrer de falta de ar, o que significa que não satisfaz as exigências ambientais e o motor não fornece a potência máxima.

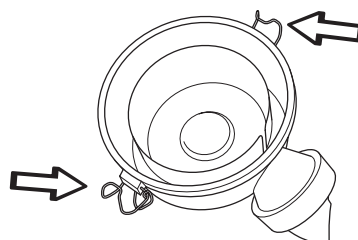
### Esvaziar o coletor de partículas

- Aperte de forma a que as patilhas de borracha se abram e as partículas possam sair.

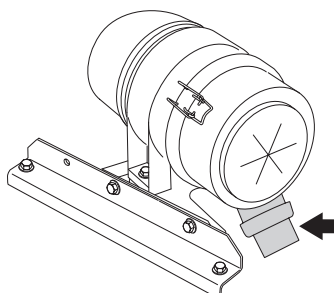


### Limpeza da cobertura do filtro

- Soltar os dois encaixes que fixam a cobertura do filtro e removê-lo.



- Limpe o interior da tampa. Pode lavá-la com água com sabão e limpá-la com ar comprimido quando a tampa for removida.
- Montar novamente a cobertura do filtro de ar, certificando-se que o coletor de partículas fica por baixo.



# MANUTENÇÃO E REVISÃO

## Limpar o motor e o silenciador

Manter o motor e o silenciador limpos de restos de relva ou sujidades. Os resíduos de cortes embebidos em combustível ou óleo no motor representam um aumento do risco de incêndio e arrefecimento deficiente.

Deixar o motor arrefecer antes de o limpar. Dissolver com desengordurante sujidade misturada com óleo; noutros casos basta água e uma escova.

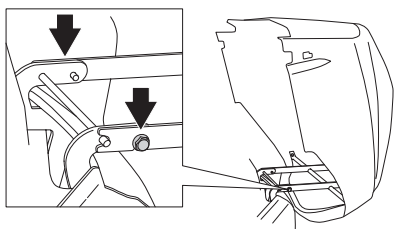
Restos de relva à volta do silenciador secam rapidamente, tornando-se num risco de incêndio. Escovar ou lavar quando o silenciador está frio.

## Desmontar as coberturas do Carrinho de Cortar Relva



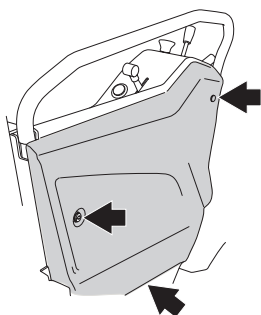
**ATENÇÃO!** Verifique sempre se as protecções estão correctamente montadas antes de pôr a máquina a funcionar.

### Cobertura do motor



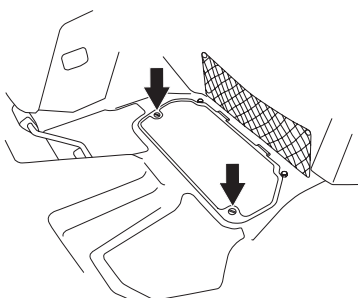
- Afrouxe as correias de borracha na lateral da cobertura e levante a cobertura do motor.
- Se necessário, pode levantar a cobertura do motor removendo os parafusos.

### Cobertura lateral



- Desaperte os parafusos que seguram a cobertura lateral e retire-os.

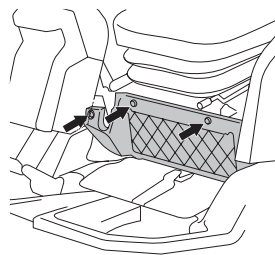
### Escotilha de manutenção



Existe um painel de serviço montado na placa de base.

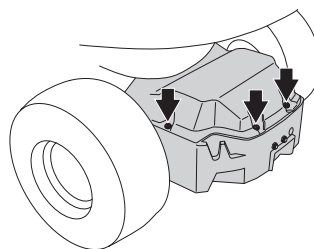
- Desaperte os parafusos e levante o painel.

## Placa de cobertura



- Desaperte os parafusos e remova as placas de cobertura.

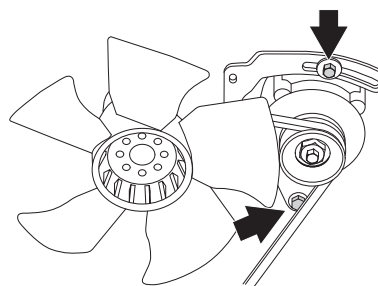
## Cobertura da transmissão



- Desaperte os parafusos e remova a tampa da transmissão.

## Ajuste da bomba e da correia do alternador

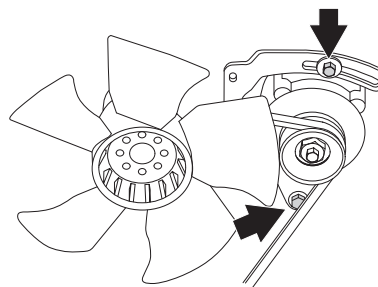
- Desaperte o parafuso de fixação inferior e o parafuso de regulação superior algumas voltas.



- Estique a correia puxando o alternador ao longo da via. Deve ser possível para pressionar a correia cerca de 1 cm com o polegar sem demasiada pressão.
- Aperte o parafuso de ajuste firmemente.

## Mude a bomba e a correia do alternador

- Desaperte o parafuso de fixação inferior e o parafuso de regulação superior algumas voltas.



- Retire a correia velha e coloque a correia nova.
- Estique a correia puxando o alternador ao longo da via. Deve ser possível para pressionar a correia cerca de 1 cm com o polegar sem demasiada pressão.

# MANUTENÇÃO E REVISÃO

## Ajustar o travão de estacionamento

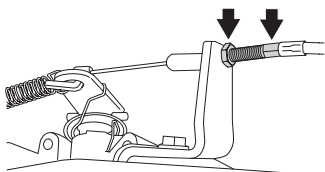
Certifique-se de que o travão de estacionamento está corretamente ajustado colocando a máquina numa inclinação.

Activar e bloquear o travão de estacionamento.

Ajustar o travão de estacionamento da seguinte forma caso a máquina não fique parada:

- 1 Colocar a máquina numa superfície plana.
- 2 Verificar se o travão de estacionamento está desactivado.
- 3 Ajustar para uma folga de 1mm entre o invólucro ao puxá-lo, e o parafuso de ajustamento

Ajustar com as porcas os parafusos de ajustamento.



- 4 Apertar moderadamente as porcas de modo a não danificar os parafusos de ajustamento.
- 5 O travão de estacionamento deve ser novamente verificado após efectuar um ajustamento.



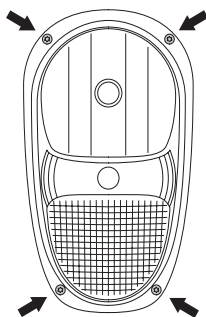
**ATENÇÃO!** Um travão de estacionamento mal ajustado pode reduzir a capacidade de travagem.

## Substituir lâmpadas

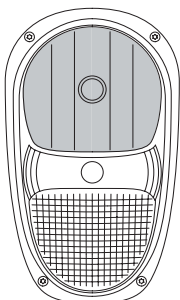
Encontra informação sobre o tipo de lâmpadas consultar Informação Técnica.

## Farol baixo, luzes de estacionamento, luzes de viragem

Desenrosque os 4 parafusos que fixam o encaixe da lâmpada.

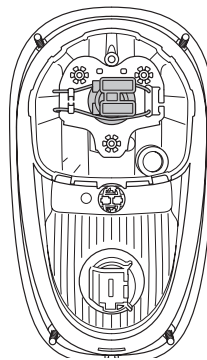


### Farol de médios



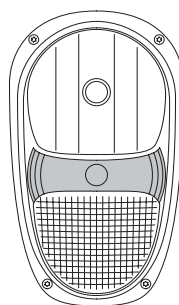
- Solte os cabos da lâmpada.

- Solte a lâmpada segurando a trava de mola.



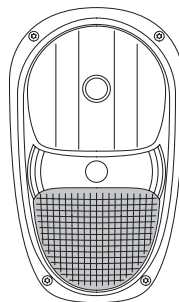
- Insira a nova lâmpada.
- Reinstale os cabos e insira a lâmpada.

## Luzes de estacionamento

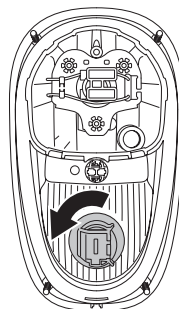


- Solte os cabos da lâmpada.
- Remover as lâmpadas do respectivo conjunto.
- Insira a nova lâmpada.
- Reinstale os cabos e insira a lâmpada.

## Luzes de mudança de direção



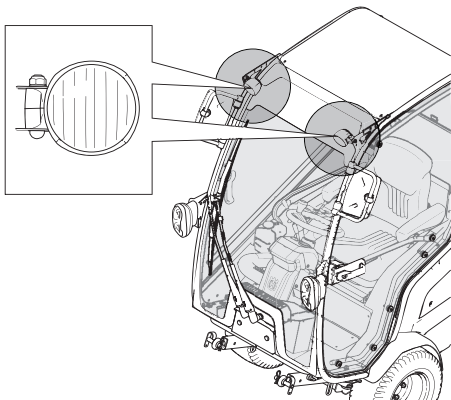
- Solte os cabos da lâmpada.
- Solte a lâmpada do encaixe da lâmpada ao rodar a lâmpada no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio.



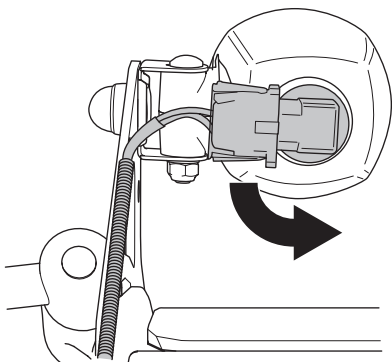
- Insira a nova lâmpada.
- Reinstale os cabos e insira a lâmpada.

# MANUTENÇÃO E REVISÃO

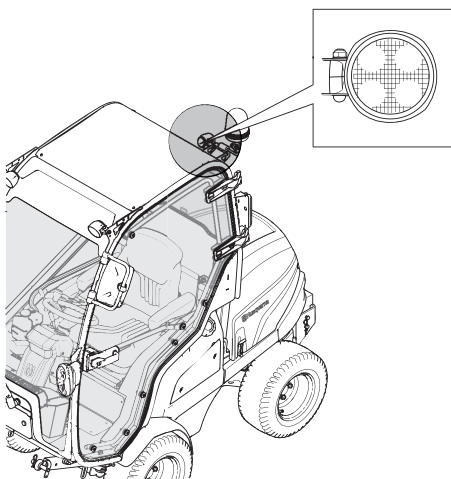
## Luz de trabalho - dianteira



- Solte os cabos da lâmpada.
- Solte a lâmpada do encaixe da lâmpada ao rodar a lâmpada no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio.

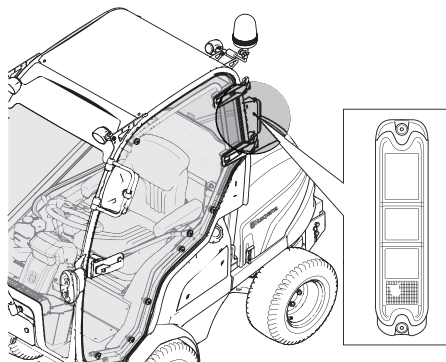


## Luz de trabalho - traseira



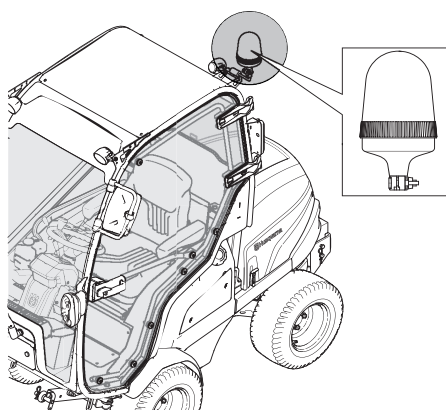
- Remova o conector na íntegra e mude a lâmpada

## Luzes traseiras



- Remova o conector na íntegra e mude a lâmpada

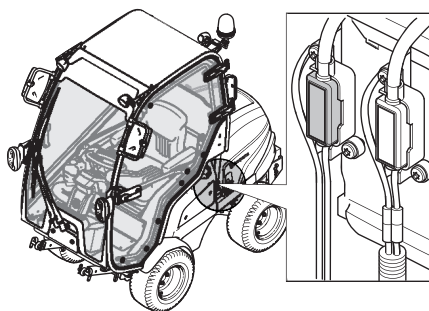
## Luz de aviso rotativa



- Remova o conector na íntegra e mude a lâmpada

## Fusível principal

A máquina tem um fusível de segurança de alta potência localizado numa caixa na parte superior do terminal positivo da bateria.



Existe um fusível de alimentador para a caixa de ligação elétrica na parte frontal da caixa da bateria no compartimento do motor.

Os outros fusíveis encontram-se na caixa de ligação elétrica atrás da tampa do lado direito.

Um fusível queimado é indicado por um fio terminal queimado. Para substituir puxar o fusível do respectivo suporte.

A função do fusível é proteger o sistema elétrico.

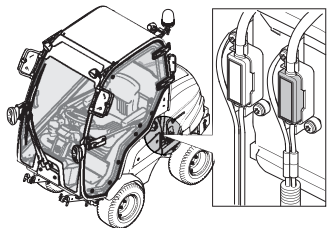
Não utilize fusíveis de outros tipos para substituir. Se o fusível queimar pouco tempo depois de ter sido substituído, a causa será um curto-circuito, que deve ser reparado antes de voltar a ligar a máquina.



# MANUTENÇÃO E REVISÃO

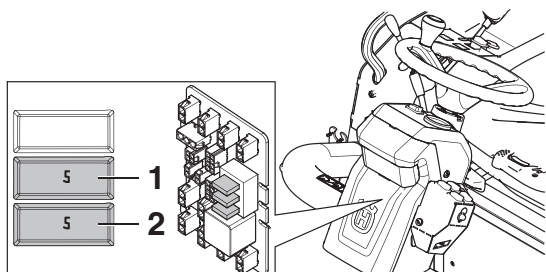
## Fusíveis - cabina

Os fusíveis da cabina encontram-se na parte frontal da caixa da bateria no compartimento do motor.

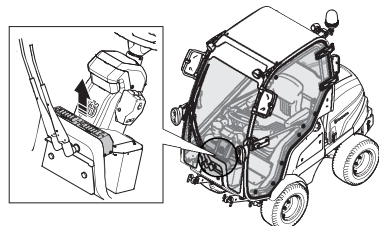


- Abra a cobertura do motor. Para obter mais informações, consulte 'Remover coberturas do trator corta-relvas'.
- Um fusível queimado é indicado por um fio terminal queimado. Para substituir puxar o fusível do respectivo suporte. Não utilize fusíveis de outros tipos para substituir.

Os fusíveis do kit de trânsito encontram-se sob a tampa do alojamento do servo.

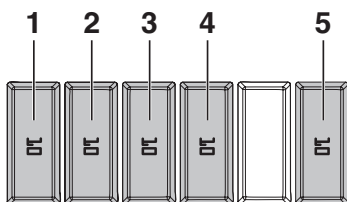


- 1 Buzina - 5 amp.
  - 2 Luzes de estacionamento - 5 amp.
- O distribuidor de ar deve ser desapertado para obter um melhor acesso à caixa do servo. O distribuidor de ar encontra-se na parte inferior da janela dentro da cabina. Para o desmontar, desaperte os 4 parafusos e levante o distribuidor de ar.



- Desaperte os dois parafusos que fixam a tampa do alojamento do servo de alimentação.
- Um fusível queimado é indicado por um fio terminal queimado. Para substituir puxar o fusível do respectivo suporte. Não utilize fusíveis de outros tipos para substituir.

Fusíveis no teto da cabina.



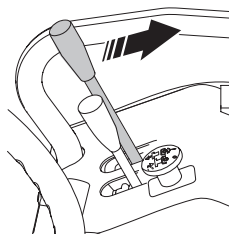
- 1 Limpa-vidros - 10 amp.
- 2 Ventoinha - 10 amp.
- 3 Luz de trabalho - traseira - 10 amp.
- 4 Farol de médios - 10 amp.
- 5 Luz de trabalho - dianteira - 10 amp.

## Posição de manutenção da unidade de corte

A unidade pode ser colocada na posição de manutenção para facilitar o acesso para limpeza, reparações ou manutenção da mesma. A posição de manutenção implica que a unidade está aberta e bloqueada numa posição vertical.

### Colocar em posição de manutenção

- 1 Colocar a máquina numa superfície plana. Accionar o travão de estacionamento.
- 2 Eleve a unidade de corte até metade.

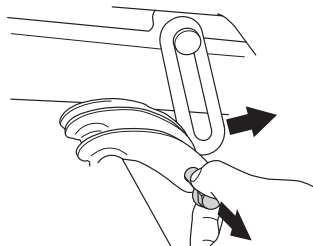


- 3 Desligue o motor.

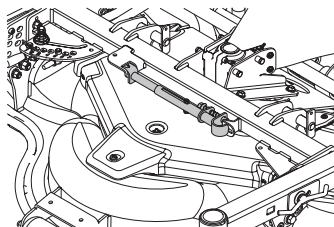


**ATENÇÃO!** Nunca deixe o eixo motriz universal da máquina com uma extremidade solta. Se o motor for acionado, podem ocorrer danos.

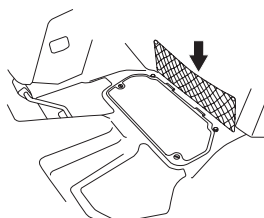
- 4 Remova os olhais de elevação da unidade de corte.



- 5 Desça a unidade de corte para a posição mais baixa. A unidade de corte fica agora livre na parte de trás.
- 6 Remova o eixo motriz universal integralmente. Levante as correntes de segurança.
- 7 Retire as mangueiras hidráulicas dos engates rápidos da máquina. (**Combi 132 X, Combi 155 X**)
- 8 Remova o suporte de serviço da unidade de corte.

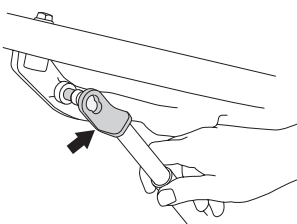


Se é a primeira vez que remove o suporte de serviço, remova o tirante de segurança do suporte e coloque-o no compartimento de armazenamento debaixo do banco.

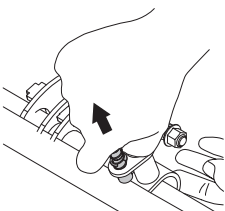


# MANUTENÇÃO E REVISÃO

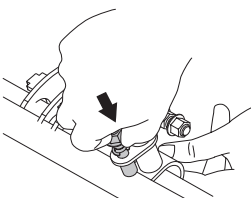
- 9 Instale o suporte de serviço na fixação debaixo da placa de base. A fixação está realçada a vermelho.



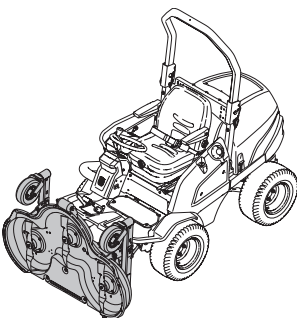
- 10 Instale a outra extremidade do suporte no tubo transversal sobre a unidade de corte. Retire o pino e desloque o suporte sobre o tubo transversal para a posição assinalada a vermelho.



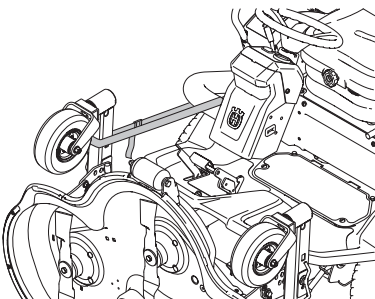
- 11 Solte o pino para que este bloqueie sobre o tubo transversal.



- 12 Arranque o motor e suba a unidade de corte para a posição de serviço.

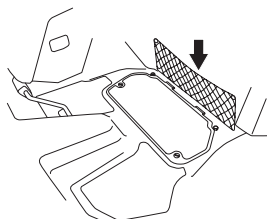


- 13 Fixe a unidade de corte com o cinto de segurança, que está armazenado no compartimento de armazenamento sob o banco.

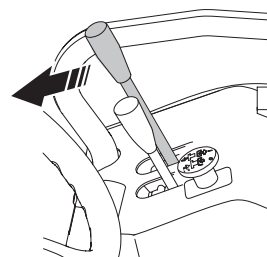


## Restabelecer após a posição de manutenção

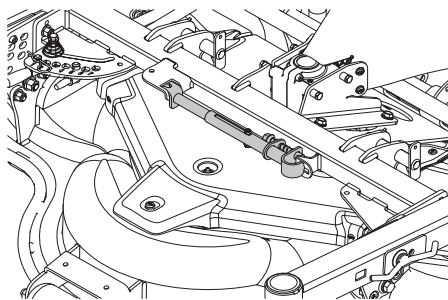
- 1 Retire o cinto de segurança e coloque-o no compartimento de armazenamento.



- 2 Desça a unidade de corte para a posição mais baixa.



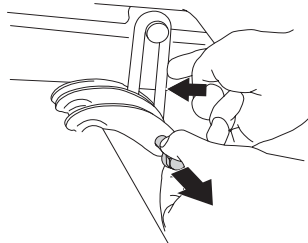
- 3 Remova o suporte de serviço e coloque-o na unidade de corte.



- 4 Monte o eixo motriz universal na unidade de corte. Fixe a corrente de segurança dianteira à tampa da junta universal à volta do tubo transversal.

- 5 Ligue o motor. Eleve a unidade de corte até metade.

- 6 Instale os olhais de elevação fixos aos braços de elevação. Puxe a lingueta para fora e pressione o olhal de elevação para dentro. Existe um para cada braço de elevação.



- 7 Descer a unidade de corte.



# MANUTENÇÃO E REVISÃO

## Ajuste da altura de corte e do ângulo de inclinação.

Quando a unidade de corte está instalada, é necessário ajustar a altura de corte e o ângulo de inclinação

O ajuste deve ser feito na ordem indicada.

Posição de arranque:

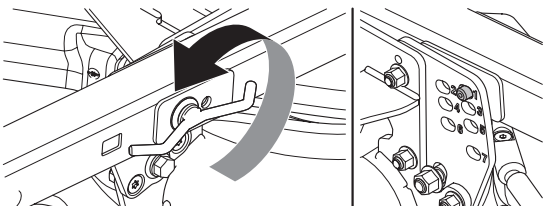
- 1 Verificar a pressão dos pneus. A pressão dos pneus deve ser de 1,5 bar/150 kPa/22 PSI para todas as rodas
- 2 Colocar o Carrinho de Cortar Relva numa superfície plana.
- 3 A bancada de corte deve estar totalmente descida e sobre uma superfície plana.

## Altura de corte - Combi 132, Combi 155

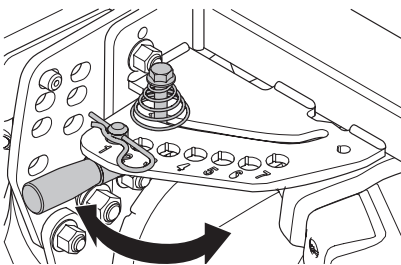


**ATENÇÃO!** Mantenha afastadas as pessoas não autorizadas. O utilizador é responsável por assegurar que animais e os espetadores não se encontram na área de trabalho.

- 1 Colocar a máquina numa superfície plana. Accionar o travão de estacionamento.
- 2 Eleve a unidade de corte até metade.
- 3 Desligue o motor. Para ajustar a altura de corte, solte a alavanca e selecione a altura de corte pretendida. A altura de corte (1-7) é indicada no interior da placa de ajuste. É possível colocar a alavanca em diferentes furos, consoante a altura de corte. Ajuste a mesma altura nos três pontos de controlo.



- 4 Aperte manualmente o manípulo de regulação da altura de corte.
- 5 Ajuste o comando na unidade de corte. Remova o pino de bloqueio e puxe o controlo para a posição pretendida. Ajuste a mesma altura nos três pontos de controlo.

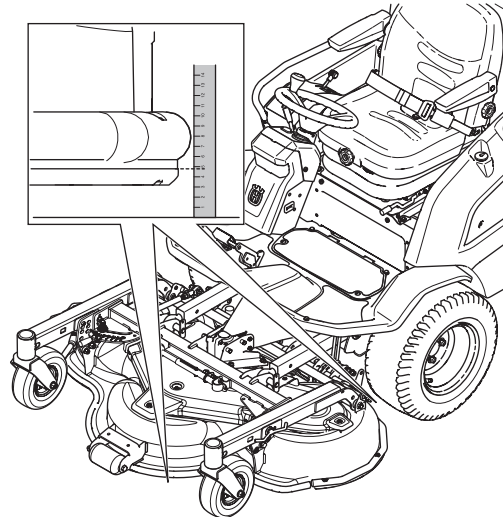


Os intervalos de altura têm sete posições diferentes.

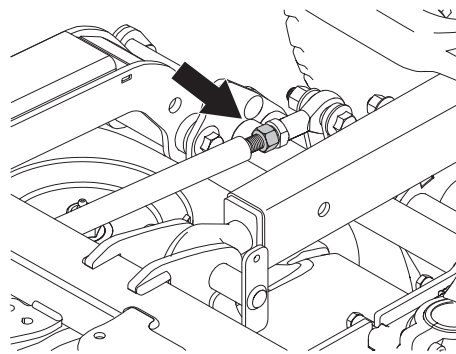
Frequência	Altura de corte aproximada em mm/pol
1	30 / 1,18
2	40 / 1,57
3	52 / 2,04
4	64 / 2,51
5	76 / 2,3
6	93 / 3,66
7	112 / 4,4

## Ângulo de inclinação - Combi 132, Combi 155

- Colocar o Carrinho de Cortar Relva numa superfície plana.
- Verificar a pressão dos pneus. A pressão dos pneus deve ser de 1,5 bar/150 kPa/22 PSI para todas as rodas
- Meça a distância entre o solo e as arestas dianteira e traseira do capô da unidade de corte.



- A extremidade traseira da unidade de corte deve ser 6-9 mm (1/4"- 3/8") mais alta do que a da frente da unidade.
- Se necessário, afrouxe a contraporca e gire o tensor de regulação. Estique o tensor para levantar a aresta traseira da unidade de corte.



- Aperte a porca de bloqueio contra a junta de esfera.

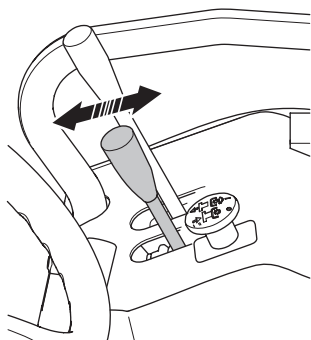
# MANUTENÇÃO E REVISÃO

## Altura de corte - Combi 132 X, Combi 155 X

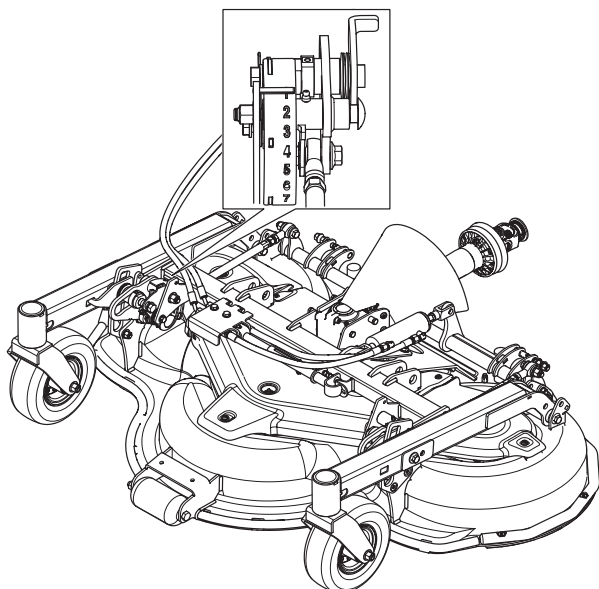


**ATENÇÃO!** Mantenha afastadas as pessoas não autorizadas. O utilizador é responsável por assegurar que animais e os espetadores não se encontram na área de trabalho.

- 1 Colocar a máquina numa superfície plana. Accionar o travão de estacionamento.
- 2 Ajuste a unidade de corte para a altura de corte inferior e desça a unidade de corte.
- 3 Ajuste a altura de corte deslocando a alavanca para a frente ou para trás. A regulação da altura é variável.



- 4 A altura de corte seleccionada é indicada na bancada de corte.

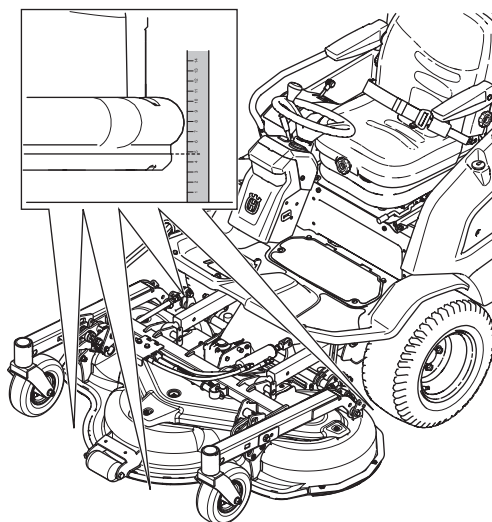


A função de subida e descida da barra de ajuste depende da localização das mangueiras hidráulicas nos engates rápidos da máquina.

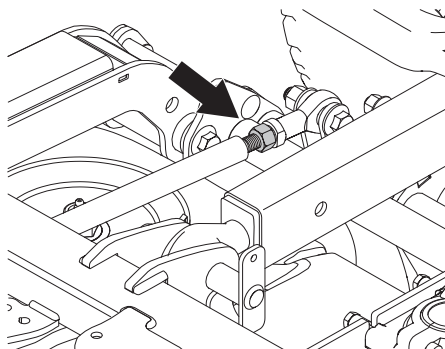
- Teste a da barra de ajuste pressionando o botão na barra e deslocando-a para trás e para a frente.
- Para ativar a função de subida e descida, altere a localização das mangueiras hidráulicas.

## Ângulo de inclinação - Combi 132 X, Combi 155 X

- Colocar o Carrinho de Cortar Relva numa superfície plana.
- Verifique a pressão do ar nas rodas. A pressão dos pneus deve ser de 1,5 bar/150 kPa/22 PSI para todas as rodas
- Meça a distância a partir da extremidade dianteira e traseira em ambos os lados da plataforma em relação ao solo.



- A extremidade traseira da unidade de corte deve ser 6-9 mm (1/4"- 3/8") mais alta do que a da frente da unidade.
- Se necessário, afrouxe a contraporca e gire o parafuso de ajuste em ambos os lados da bancada de corte. Estique a base para elevar a extremidade dianteira da bancada de corte.



- Aperte a porca de bloqueio contra a junta de esfera.

# MANUTENÇÃO E REVISÃO

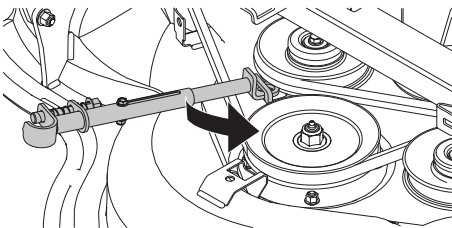
## Substituir as correias da unidade de corte



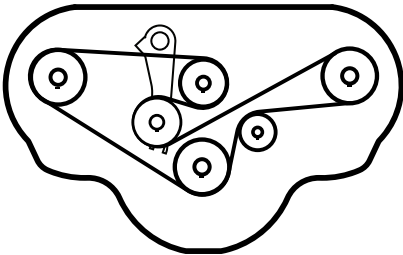
**ATENÇÃO! Proteja as mãos com luvas. Quando trabalhar com as correias corre o risco de esmagamento.**

As lâminas à prova de choque destas unidades de corte são operadas por uma correia trapezoidal. Proceder da seguinte forma para substituir a correia trapezoidal:

- 1 Remova os parafusos que prendem as tampas da correia e retire-as.
- 2 Utilize o suporte de serviço para aliviar a mola e liberar a tensão da correia.



- 3 Separe a correia das polias.
- 4 Instale a correia à volta das polias. A programação de aperto da correia encontra-se num autocolante situado na unidade de corte sob a tampa da correia.



- 5 Instale as coberturas.

## Controlar as lâminas

Para obter o melhor resultado de corte, é importante que as lâminas estejam intactas e bem afiadas.

Verificar se os parafusos de fixação das lâminas estão apertados. Os parafusos devem ser apertados a 84 Nm.

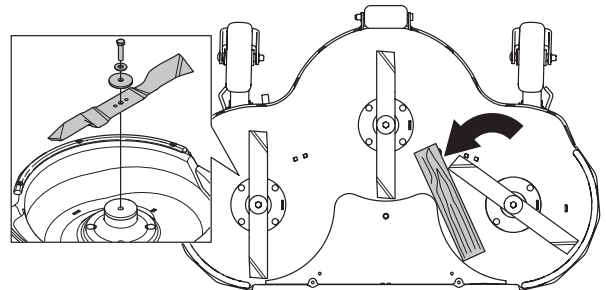
**IMPORTANTE!** O desequilíbrio de uma ou mais lâminas provocado pela presença de danos ou pouco equilíbrio após a afiação, pode causar vibrações na máquina.

Depois de afiar as lâminas deve equilibrá-las.

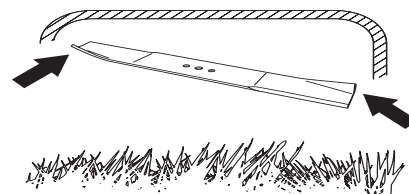
Se passar por cima de obstáculos que possam causar avarias, deve substituir lâminas danificadas.

## Substituir as lâminas

- Colocar a unidade em posição de manutenção: por favor consultar Posição de Manutenção da Unidade de Corte.
- Remova a estrutura do equipamento.
- Bloquee a lâmina com um bloco de madeira. Desaperte o perno da lâmina e proceda à remoção do mesmo, bem como da arruela e da lâmina.



- A montagem é feita pela ordem inversa.
- A lâmina tem de estar instalada com as extremidades angulares apontadas para cima, para a cobertura.



- Binário de aperto de **80-84 Nm (8,15-8,56 kpm/59-62 lbft)**.



**ATENÇÃO! Proteger as mãos com luvas quando trabalhar com lâminas.**

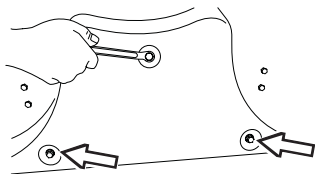
**IMPORTANTE!** Actue sempre com precaução e use de senso comum. Evite todas as situações que considere estarem para além das suas capacidades. Caso se sinta inseguro acerca dos procedimentos de operação depois de ler estas instruções, consulte um perito antes de prosseguir. Contacte uma oficina de assistência autorizada.

Deve usar sempre peças sobressalentes de origem. Para mais informações, ver a secção de "Especificações Técnicas".

## Remover o tampão BioClip

Para alterar de unidade Combi com função BioClip para uma unidade de corte de saída traseira, terá que remover o tampão BioClip, fixo com três parafusos por baixo da unidade.

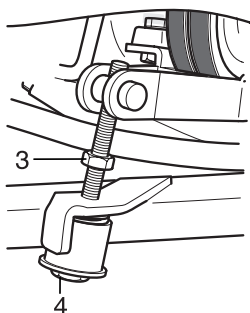
- 1 Colocar a unidade em posição de manutenção: por favor consultar Posição de Manutenção da Unidade de Corte.
- 2 Remover os três parafusos que fixam o tampão BioClip e retirá-lo.



- 3 Sugestão: Montar os três parafusos roscados M8x15mm no respectivo orifício para proteger as roscas.
- 4 Voltar a colocar a unidade na posição normal. Instale o tampão BioClip na ordem inversa.

## Ajuste das correias da TDF

- 1 Aperte o parafuso (4) até que a manga assente no suporte da estrutura. Aperte a porca de bloqueio (3) segurando firmemente o parafuso (4).



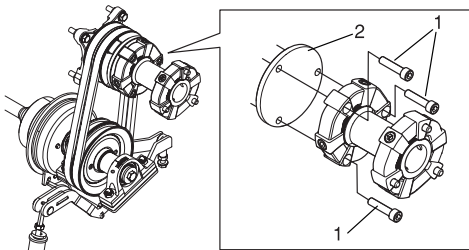
## Mudar as correias da TDF



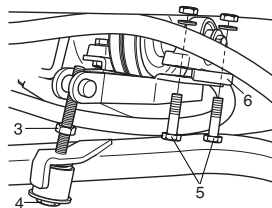
**ATENÇÃO! Proteja as mãos com luvas. Quando trabalhar com as correias corre o risco de esmagamento.**

Substitua sempre as correias aos pares.

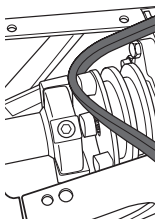
- 1 Para evitar que o motor se ligue, retire a chave de ignição antes de efectuar qualquer ajuste ou tarefa de manutenção.
- 2 Rebata o banco do condutor.
- 3 Remova a placa de cobertura do eixo motriz da bomba hidráulica.
- 4 Desapertar os parafusos (1) do acoplamento que liga o eixo motriz à bomba hidráulica e remova o anel espaçador (2) do acoplamento. O eixo motriz deve ser bloqueado com uma ferramenta, por exemplo, uma grande chave em U ou uma chave de parafusos.



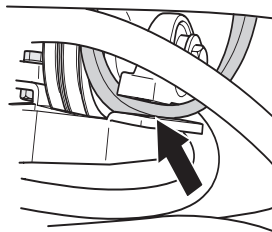
- 5 Desaperte a porca de bloqueio (3) e o parafuso inferior (4) até que estejam completamente livres do esticador da correia.



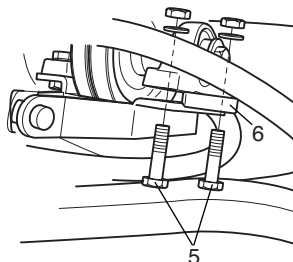
- 6 Extraia os parafusos do espaçador do rolamento traseiro (5) e retire o espaçador (6).
- 7 Corte/retire as correias antigas.
- 8 Puxe as correias novas através da folga entre o anel do espaçador e a bomba hidráulica.



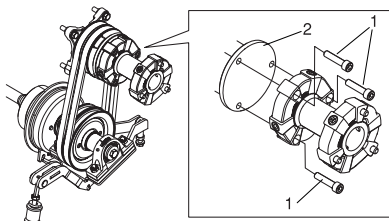
- 9 Introduza a parte inferior da correia entre a ponte do rolamento e o suporte.



- 10 Puxe a correia para a polia da bomba primeiro e depois para a polia inferior. Repita o procedimento com a segunda correia.
- 11 Instale o espaçador (6) na ponte do rolamento e aparafuse a ponte do rolamento com os respetivos parafusos (5). Aplique um binário de 47 Nm.

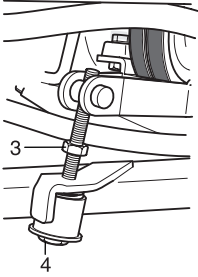


- 12 Substitua o anel do espaçador (2) e o parafuso da bomba hidráulica de forma segura para o eixo motriz. O binário para os parafusos (1) é de 47 Nm.



# MANUTENÇÃO E REVISÃO

- 13 Instale o parafuso do esticador da correia com a mola e manga. Aperte o parafuso (4) até que a manga assente no suporte da estrutura. Aperte a porca de bloqueio (3) segurando firmemente o parafuso (4).

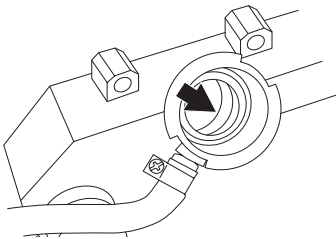


- 14 Verifique a tensão da correia após as primeiras 25 horas depois de mudar a correia.

## Mudar o líquido de arrefecimento

Corrigir o nível do líquido de arrefecimento é importante para o bom funcionamento do sistema de arrefecimento. Para tal, o nível do líquido de arrefecimento deve ser verificado regularmente.

O líquido de arrefecimento deve ser visível quando se remove a tampa.



A perda repetida de líquido de arrefecimento normalmente indica uma fuga. O sistema de arrefecimento deve ser verificado por um profissional. Não basta atestar com líquido de arrefecimento.

Se o motor ferver, o líquido de arrefecimento desaparece. Abra a tampa do radiador e deixe o líquido de arrefecimento arrefecer. Deixe o motor arrefecer antes de abastecer.

O sistema de arrefecimento não deve ser abastecido com água salgada, pois isto causa danos por corrosão no motor.

Substitua o líquido de arrefecimento se este estiver descolorido ou turvo

O sistema de arrefecimento deve então ser cuidadosamente lavado.

Utilize apenas anticongelante à base de glicol aprovado para BS 6580:1992 ou ASTM D 3306-89 ou AS 2108-1977 (indicado na embalagem).

O anticongelante deve ser indicado para motores de liga.

O seu fornecedor Husqvarna pode fornecer-lhe o tipo de anticongelante certo.

Utilize anticongelante durante todo o ano e mesmo em climas onde não haja risco de geadas.

O anticongelante contém aditivos que protegem o sistema de arrefecimento do motor contra a corrosão

O líquido de arrefecimento e anticongelante devem ser mudados a pelo menos a cada dois anos.

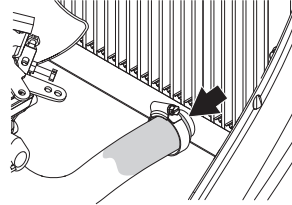


**ATENÇÃO!** Não abra a tampa rapidamente quando o motor está quente sem primeiro liberar a pressão ao abrir parcialmente a tampa. Risco de queimaduras. Utilize óculos e luvas de proteção.

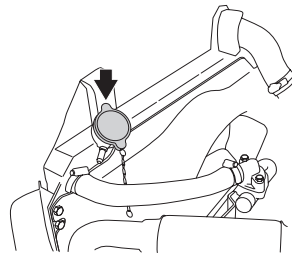


**ATENÇÃO!** O anticongelante e o líquido de arrefecimento são nocivos para a saúde. Mantenha-os armazenados em recipientes rotulados e fora do alcance de crianças e animais.

- Ao esvaziar, solte a mangueira inferior do radiador.



- Retire a tampa do depósito.



Abasteça apenas com anticongelante e mistura de água, de acordo com a seguinte tabela.

Propilenoglicol (MPG)	Água	Ponto de congelação
60 %	40 %	-47 °C / -53 °F
50 %	50 %	-37 °C / -35 °F
40 %	60 %	-25 °C / -13 °F

**IMPORTANTE!** Nunca adicione líquido de arrefecimento frio num motor quente. Risco de danos abrangentes no motor.

- Verifique o líquido de arrefecimento quando o motor tiver funcionado durante alguns minutos após o enchimento. Pode ter havido libertação de ar no sistema.

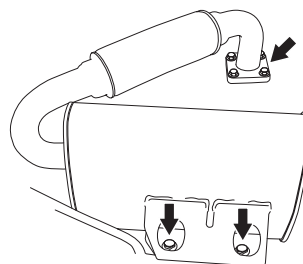
## Inspecção do silenciador



**ATENÇÃO!** Durante algum tempo após a utilização, o silenciador está muito quente. Não toque no silenciador se estiver quente!

O silenciador é construído para propiciar o mais baixo nível de ruído possível bem como desviar os gases de escape do utilizador.

- Verifique regularmente se o silenciador está completo e devidamente fixado.

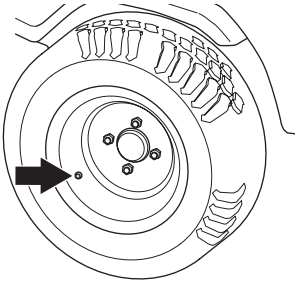




# MANUTENÇÃO E REVISÃO

## Controlar a pressão do ar dos pneus

A pressão dos pneus deve ser de 1,5 bar/150 kPa/22 PSI para todas as rodas para uma melhor capacidade dos rolamentos.



**IMPORTANTE!** Pressão de ar diferente em cada pneu dianteiro implica que as lâminas irão cortar a relva a alturas diferentes.

## Verificar a bateria



**ATENÇÃO!** Baterias de chumbo ou ácido emitem gases explosivos. Evitar faíscas, fogo ou fumar próximo de baterias.

Utilizar sempre óculos de protecção próximo de baterias.

A máquina está equipada com uma bateria que não necessita de manutenção. A bateria tem uma janela de serviço que apresenta diferentes cores.

- Branco = Carregue a bateria.
- Verde = OK.
- Vermelho = Troque a bateria.

Limpe a bateria e o suporte com uma solução de sabão/água.

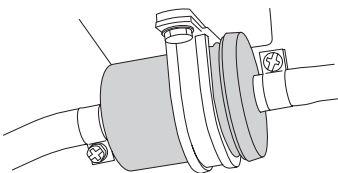
Uma bateria eliminada ou substituída deve ser tratada como resíduo perigoso.

## Substituir o filtro de combustível

O P520 D, P525 D tem dois filtros de combustível. Um pré-filtro e o filtro principal.

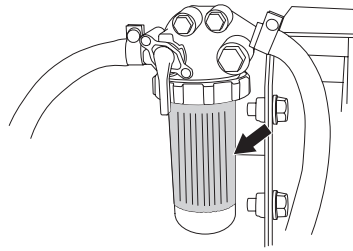
Substitua o filtro de combustível a cada 100 horas (pelo menos uma vez a cada estação) ou mais frequentemente se estiver entupido.

O pré-filtro encontra-se sob a caixa da bateria e é substituído da seguinte forma.



- 1 Incliná-la para a frente.
- 2 Desaperte os cliques de mangueira
- 3 Remover do filtro os grampos da mangueira. Usar uma chave sextavada.
- 4 Soltar e remover o filtro das extremidades da mangueira.
- 5 Encaixar o novo filtro nas extremidades da mangueira.
- 6 Voltar a colocar os grampos da mangueira no filtro.

O filtro principal tem um encaixe de papel que é substituído do seguinte modo.



- 1 Abra a cobertura do motor.
- 2 Desenrosque a cobertura do filtro e retire o filtro de papel.

## Substituir o filtro de ar



**ATENÇÃO!** O sistema de escape é quente. Deixar arrefecer antes de iniciar a substituição do filtro de ar.

Caso o filtro de ar esteja entupido, o motor pode parecer fraco ou irregular. É por isso importante substituir o filtro regularmente (consultar Cuidados/Esquema de cuidados de manutenção para o intervalo correcto de manutenção).

Proceder da seguinte forma para substituir o filtro:

- 1 Incliná-la para a frente.
- 2 Soltar os dois encaixes que fixam a cobertura do filtro e removê-lo.

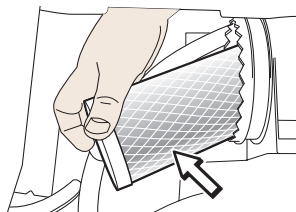
### IMPORTANTE!

Nunca por o motor a funcionar sem o filtro de ar montado.

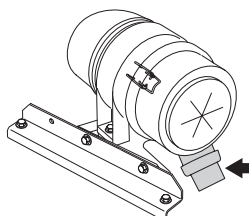
O ar de admissão mal filtrado é o principal fator que contribui para o desgaste do motor. Substitua o filtro de ar de acordo com o plano de manutenção, ou mais frequentemente em ambientes poeirentos

Os filtros não devem ser oleados. Devem ser montado secos.

- 3 Remover o cartucho do filtro do respectivo alojamento.



- 4 Limpe o interior do alojamento do filtro de ar. Se necessário, o pano de limpeza deve ser humedecido com álcool ou combustível. Não se deve utilizar água ou ar comprimido.
- 5 Limpe o filtro batendo cuidadosamente contra uma superfície rígida. Não use ar comprimido para limpar o filtro. Substitua se o filtro de ar ainda se encontra sujo.
- 6 Instale um novo cartucho do filtro de ar com o orifício para dentro e encaixe-o no lugar.
- 7 Montar novamente a cobertura do filtro de ar, certificando-se que o colector de partículas fica por baixo.

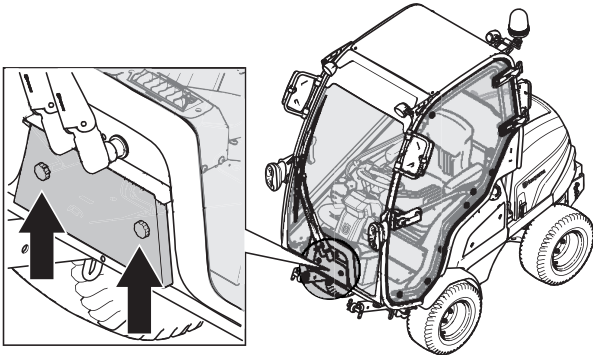




# MANUTENÇÃO E REVISÃO

## Mudar o filtro de entrada do sistema do ventilação

- 1 Desaperte os manípulos.



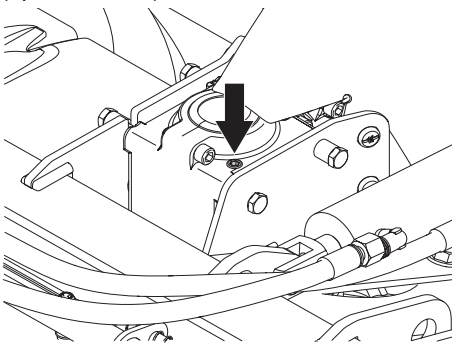
- 2 Retire o suporte do filtro.
- 3 Retire o filtro do suporte do filtro e escova cuidadosamente a sujidade. Substitua o filtro, se necessário.

## A engrenagem cónica da unidade de corte

### Verificar o nível do óleo

Verifique o nível do óleo quando a bancada de corte está na posição mais baixa.

- Introduza uma haste de metal limpa (aprox. Ø3 mm) através do bujão de enchimento. Desça a haste até que esta atinja a parte inferior da caixa de engrenagem (aprox. 90 mm).



- Puxe a haste metálica para cima e leia o nível de óleo. O nível do óleo deve situar-se a 18-22 mm da extremidade da haste.
- Abasteça com fluido da transmissão SAE 80W/90, conforme necessário.

**NOTA!** Um nível de óleo demasiado elevado aumenta o risco de fuga de óleo.

### Mudar o óleo

- Esvazie a engrenagem cónica através do bujão de enchimento com uma bomba equipada com um tubo de plástico que se estende à parte inferior do alojamento.  
Alternativa: Retire a unidade de corte e as tampas de plástico. Coloque a unidade de corte na extremidade e esvazie a engrenagem cónica através do bujão.
- Encha a engrenagem cónica com 80 ml de fluido de transmissão SAE 80W/90

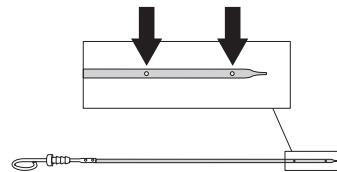
## Controle do nível de óleo do motor

Controlar o nível do óleo do motor com o carrinho de cortar relva na horizontal e com o motor desligado.

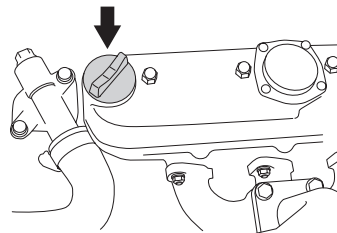
- Incliná-la para a frente.
- Soltar a vareta de medição, puxá-la para cima e limpar.
- Voltar a enfiar novamente a vareta de medição **sem aparafusar**.
- Puxar novamente a vareta de medição e fazer a leitura do nível do óleo.

O nível do óleo deve estar entre as marcas da vareta de medição.

- Caso o nível comece a aproximar-se da marca ADD, atestar de óleo até à marca da vareta FULL.



O filtro do óleo encontra-se na tampa da válvula.

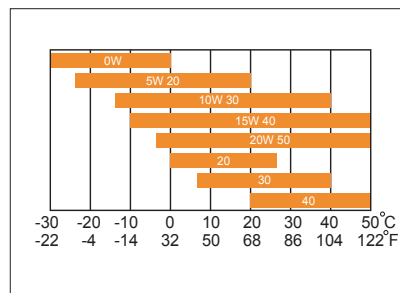


- Apertar bem a vareta de medição antes de ligar o motor.
- Ligar e deixar o motor trabalhar em ponto morto cerca de 30 segundos.
- Desligue o motor. Aguardar 30 segundos e controlar novamente o nível do óleo.
- Se necessário, encher com óleo até atingir a marca FULL da vareta de medição.

São recomendadas as seguintes classes de óleo:

- Classe de serviço API: CH4 ou ACEA E5 ou superior.

Seleccionar um óleo com viscosidade conforme as áreas de temperatura na ilustração:



Não misturar diferentes tipos de óleo.

# MANUTENÇÃO E REVISÃO

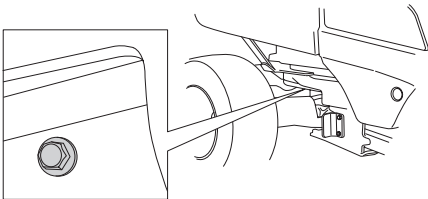
## Mudar o óleo do motor



**ATENÇÃO! O óleo do motor pode estar muito quente se for esvaziado directamente após parar o motor. Deixar primeiro o motor arrefecer um pouco.**

O óleo do motor deve ser mudado a primeira vez após 25 horas de condução. Depois, deverá ser assistida todas as 100 horas de operação.

- 1 Inclinar a cobertura do motor para a frente.
- 2 Coloque um recipiente sob o bujão de drenagem do óleo do motor.



- 3 Remover a vareta de medição. Retire o bujão de drenagem do motor.
- 4 Deixar o óleo escorrer para o recipiente.
- 5 Montar o tampão de drenagem e apertar.
- 6 Substitua o filtro de óleo, se necessário.
- 7 Se necessário, encher com óleo até atingir a marca FULL da vareta de medição.
- 8 Deixar o motor a trabalhar até aquecer, e verificar de seguida se há alguma fuga no tampão do óleo.
- 9 Verifique o nível de óleo no motor e ateste se necessário.

**IMPORTANTE!** O óleo de motor, anticongelante, etc. usados são nocivos para a saúde e não devem ser eliminados no solo nem na natureza; devem ser sempre eliminados numa oficina ou num local apropriado para a sua eliminação. Evitar contacto com a pele, lavar com água e sabão no caso de derrame.

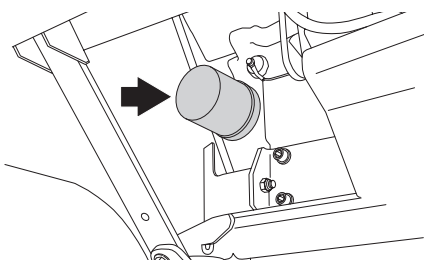
## Substituir o filtro de óleo



**ATENÇÃO! O óleo do motor pode estar muito quente se for esvaziado directamente após parar o motor. Deixar primeiro o motor arrefecer um pouco.**

O filtro de óleo encontra-se no lado direito do motor.

- Inclinar a cobertura do motor para a frente.
- Utilize um recipiente adequado para a recolha do óleo.
- Rodar o filtro de óleo usado para a esquerda para o remover. Utilizar um mecanismo para extrair filtros se necessário.



- Limpe o suporte do filtro de óleo.
- Lubrificar levemente a junta de borracha do novo filtro de óleo com óleo novo.

- Montar o filtro de óleo rodando para a direita. Rodar manualmente até a junta de borracha estar encaixada. Apertar mais uma meia volta.
- Ligar o motor e deixar trabalhar durante aproximadamente 3 minutos. De seguida parar e controlar se eventualmente haverá fugas.
- Verifique o nível de óleo no motor e ateste se necessário.

**IMPORTANTE!** Os óleos do motor e da transmissão usados são nocivos para a saúde e não podem ser eliminados no solo nem no exterior.

Filtros usados devem ser entregues a uma oficina ou outro local indicado para tratamento.

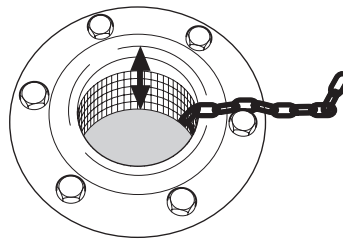
Evitar contacto com a pele, lavar com água e sabão no caso de derrame.

## Verifique o nível de óleo do sistema hidráulico

Mudar o óleo e substituir o filtro deve ser efectuado por uma oficina de assistência técnica devidamente autorizada e está descrito no manual de assistência técnica.

Intervenções no sistema exigem requisitos específicos de limpeza e o sistema deve ser arejado antes de utilizar a máquina.

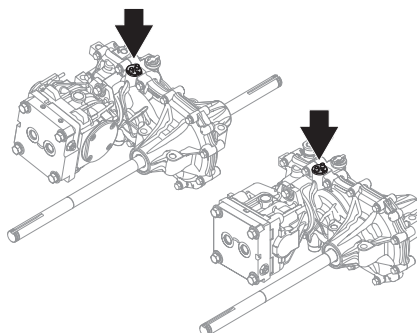
- Inclinar o assento para a frente.
- Retire a tampa do depósito. O nível deve situar-se a 40-60 mm da parte superior do filtro.



- Reabasteça conforme necessário com óleo totalmente sintético 10W/50 API SM ou superior

## Verifique o nível do óleo nas caixas de velocidades da transmissão

- Utilize a vareta do óleo para verificar se há óleo na transmissão.



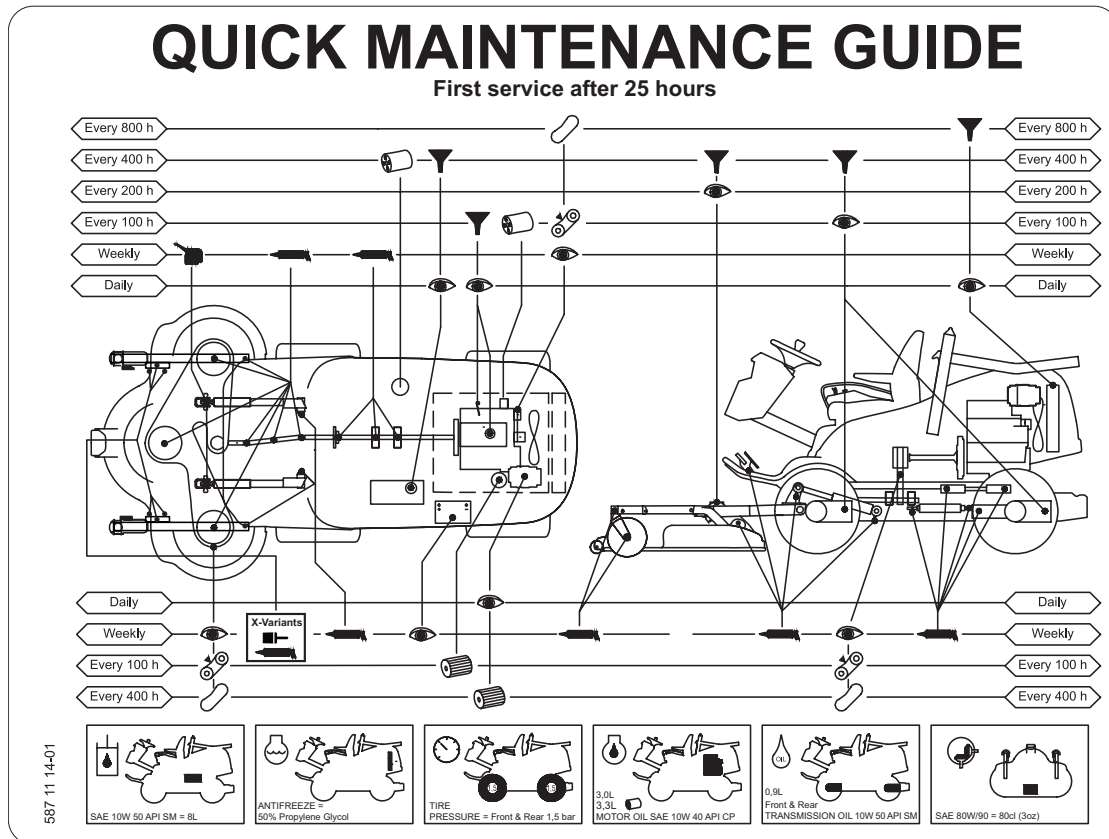
- O nível do óleo deve estar entre as marcas da vareta de medição.



- Reabasteça conforme necessário com óleo totalmente sintético 10W/50 API SM ou superior

# LUBRIFICAÇÃO

## Esquema de lubrificação



### Legenda para o plano de lubrificação

Mudança de filtro



Mudança do óleo



Verificação do nível



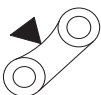
Lubrificador



Recipiente de óleo



Verifique as correias, o estado a tensão da correia



Substituição da correia



### Noções gerais

Remover a chave de ignição para evitar movimentos inadvertidos durante a lubrificação.

Caso efectue a lubrificação com um jarro de óleo, este deve estar cheio de óleo para motor.

No caso de lubrificação com massa, e não haja indicação em contrário, deve utilizar massa 503 98 96-01 ou outra massa para chassis ou rolamentos com uma boa protecção contra a corrosão.

O Carrinho de Cortar Relva deve ser lubrificado duas vezes por semana no caso de utilização diária.

Limpar lubrificante excedente quando terminar a lubrificação.

É importante que o lubrificante não entre em contacto com as correias de transmissão ou as superfícies das rodas motriz. Caso haja contacto, deve tentar limpar com álcool. Se após a limpeza com álcool a correia continuar a deslizar, deve substituí-la.

Não deve utilizar gasolina ou outros produtos petrolíferos para limpar as correias de transmissão.

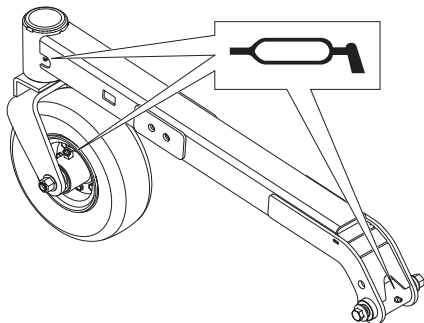
### Acessórios

Lubrificação ou outros cuidados de manutenção de equipamento opcional ou acessórios não estão incluídos nesta descrição. Esse equipamento necessita naturalmente também de cuidados. Por favor consultar os manuais de instruções do respectivo acessório para mais instruções.

# LUBRIFICAÇÃO

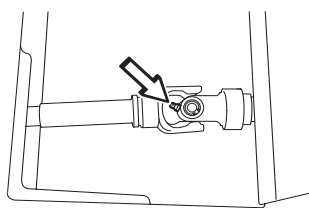
## Rolamentos de roda pivô

4 bocais (pinhão e rolamento do eixo do pivô), lubrifique com uma bomba de massa lubrificante até aparecer massa lubrificante.



## Juntas do eixo motriz

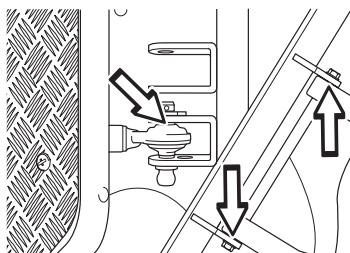
- Retire a escotilha de manutenção.
- Solte os dois conectores rápidos no eixo motriz universal e remova o eixo motriz universal.
- O eixo motriz universal tem dois copos de lubrificação, um no cubo dianteiro e outro no cubo traseiro. Lubrifique com uma bomba de massa lubrificante até que a massa lubrificante saia para fora.



- Lubrifique a junta telescópica do eixo motriz universal com massa lubrificante.

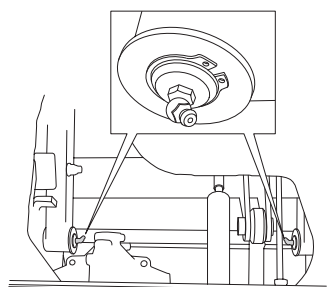
## Suporte da unidade de corte

- Lubrifique as uniões rotativas e os eixos com óleo.



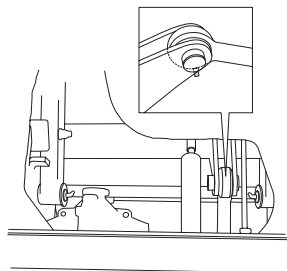
## Rolamentos do braço de elevação traseiro

- Retire a escotilha de manutenção. Para obter mais informações, consulte 'Remover coberturas do trator corta-relvas'.
- 2 copos de lubrificação, um de cada lado. Lubrifique com uma bomba de massa lubrificante até que a massa lubrificante saia para fora.



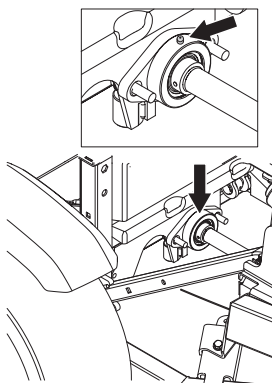
## Cilindro de elevação

- Retire a escotilha de manutenção.
- 2 copos de lubrificação, um de cada lado. Lubrifique com uma bomba de massa lubrificante até que a massa lubrificante saia para fora.



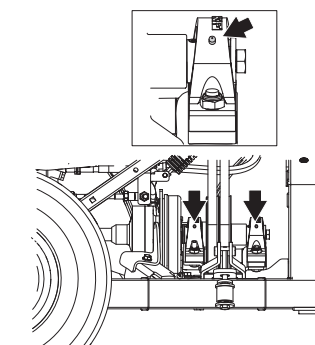
## O rolamento do suporte dianteiro do eixo motriz

- Lubrifique com uma bomba de massa lubrificante até que a massa lubrificante saia para fora.



## O rolamento do suporte traseiro do eixo motriz

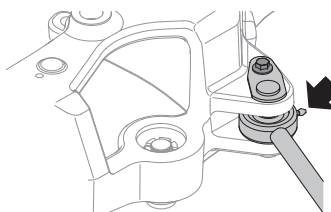
- 2 copos de lubrificação. Lubrifique com uma bomba de massa lubrificante até que a massa lubrificante saia para fora.



## Cilindro da direção

O cilindro da direção tem dois copos de lubrificação, um em cada extremidade.

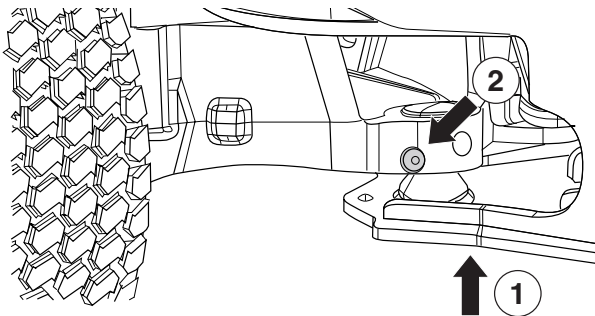
- Lubrifique com uma bomba de massa lubrificante até que a massa lubrificante saia para fora.



# LUBRIFICAÇÃO

## Rolamento da união

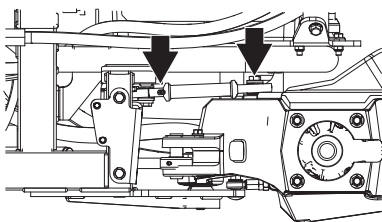
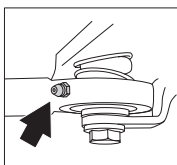
- Levante a máquina sob o rolamento da união. Isto permite que a massa lubrificante entre no ponto de lubrificação correto do rolamento. (1)
- Aplique massa lubrificante na secção de arqueamento do rolamento da união. Lubrifique com uma bomba de massa lubrificante até que a massa lubrificante saia para fora. (2)



## Reforço da ligação

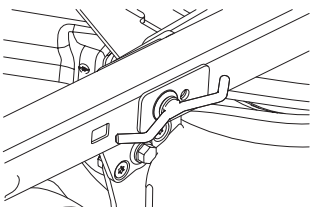
2 copos de lubrificação, um de cada lado.

- Lubrifique com uma bomba de massa lubrificante até que a massa lubrificante saia para fora.



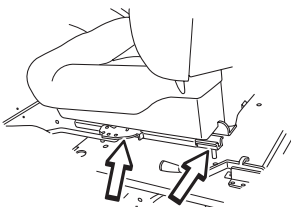
## Manípulos para configurar a altura de corte

- Lubrifique os manípulos dianteiro e traseiro com óleo.



## Assento do condutor

- Incliná-lo para a frente.
- Lubrifique a alavanca de regulação longitudinal com óleo.
- Lubrifique as calhas de regulação longitudinal com massa lubrificante. Puxe o banco para trás e para a frente e lubrifique ambos os lados.



## Lubrificar cabos

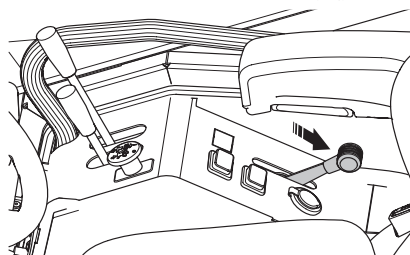
- Remover as proteções de borracha dos cabos durante a lubrificação.
- Lubrificar as duas extremidades dos cabos, empurrando as alavancas até à posição máxima para lubrificar.
- Depois de lubrificar, voltar a colocar a protecção de borracha nos cabos.

Cabos com revestimento irão eventualmente ficar desgastados se não forem lubrificados regularmente. Quando um cabo fica desgastado, poderão ocorrer incidentes de operação, como por exemplo, travagens inesperadas. Caso um cabo emperre, remover e pendurá-lo na vertical. Lubrificar com um óleo fino na parte de cima e deixar que o óleo escorra para baixo.

Uma sugestão: Encher um saco de plástico pequeno com óleo e fechar com fita-cola para vedar, e deixar o cabo pendurado dentro do saco durante a noite. Caso não seja possível lubrificar o cabo deve então ser substituído.

## Cabos do acelerador e estrangulador, rolamentos das alavancas

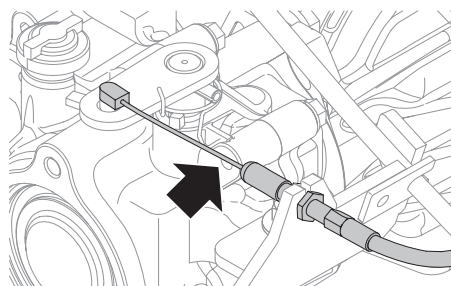
- Remover a cobertura lateral direita do conjunto de alavancas (3 parafusos) e abrir a cobertura do motor.
- Lubrificar as extremidades livres dos cabos com o jarro de óleo, incluindo os do motor.
- Puxar as alavancas até à posição máxima e lubrificar novamente.



- Voltar a montar a cobertura lateral do conjunto de alavancas.

## Lubrificar os cabos do travão de estacionamento

- Remova a tampa de borracha e lubrifique o cabo com óleo.





# Esquema de detecção de avarias

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>
<b>O motor não liga</b>	Não há combustível no depósito de combustível
	Ar no sistema de combustível
	Tipo de combustível incorreto
	Sistema de ignição inoperacional
	Danos graves no motor
<b>O motor de arranque não liga o motor</b>	Bateria descarregada
	Mau contacto que afeta as ligações por cabo do terminal da bateria, do bloqueio da ignição ou do motor de arranque
	Tomada de força (TDF) ativada
	Ar no sistema de combustível
	Fusível na ou próximo da bateria queimado (verificar 2 vezes)
	Bloqueio de arranque partido
	Motor de arranque com defeito
	O travão de estacionamento não está ligado
Interruptor do travão de estacionamento defeituoso ou mal ajustado	
<b>Motor funciona irregularmente</b>	Válvula de descarga defeituosa
	Filtro de combustível obstruído
	Filtro de ar entupido
	Ventilação do depósito de combustível entupida
	Pressão de alimentação baixa
	Linha de pressão de combustível solta (tubo do injetor)
	Injetor de combustível defeituoso
	Bomba injetora defeituosa
	Bomba de alimentação defeituosa
	Tipo de combustível incorreto
Danos graves no motor	
<b>Fumo de escape anormal</b>	
Fumo preto	Quantidade incorreta de combustível da bomba de injeção
	Injetor de combustível defeituoso
	Sincronização incorreta da bomba de injeção de combustível
	Filtro de ar entupido
Fumo azul	Nível do óleo de motor demasiado elevado
	Danos graves no motor
Fumo branco	Junta da cabeça do cilindro danificada
	Cabeça do cilindro rachada
	Nível do óleo de motor demasiado elevado
<b>Motor enfraquecido</b>	Filtro de ar entupido
	Ar no sistema de combustível
	Filtro de combustível obstruído
	Válvula de descarga defeituosa
	Pressão de alimentação baixa
	Bomba de alimentação defeituosa
	Sincronização incorreta da bomba de injeção de combustível
Danos graves no motor	
<b>O motor sobreaquece</b>	Motor sobrecarregado
	Nível do líquido de arrefecimento demasiado baixo
	Entrada de ar ou aletas de refrigeração entupidas
	Ventilação danificada
	Muito pouco ou nenhum óleo no motor
	Tampa do radiador incorreta
Correia de transmissão da bomba de líquido de arrefecimento partida	



# Esquema de detecção de avarias

<b>Bateria não carrega</b>	Uma ou mais células da bateria estão danificadas
	Mau contacto nas ligações dos cabos dos pólos da bateria
	Alternador com defeito
	Correia de alternador partida ou escorregadia
	Fios do alternador partidos
	Manutenção deficiente da bateria
	Bateria sulfatada
<b>A máquina vibra</b>	Lâminas soltas
	União universal danificada
	O motor está solto
	A bomba hidráulica está solta
	Rolamento de suporte para o eixo da TDF danificado
	A engrenagem cónica está solta
	O motor não está a ligar em todos os cilindros
	Carretel frouxo ou rolamentos desgastado na unidade de corte
	Uma ou mais lâminas desequilibradas, causado por danos ou mau equilíbrio após serem afiadas
<b>Resultado de corte irregular</b>	Lâminas rombas
	Unidade de corte ajustada com inclinação
	Relva alta ou molhada
	Relva por baixo da cobertura
	Pressão de ar dos pneus diferente do lado esquerdo ou direito
	Pressões de pneus diferentes na roda pivô
	Velocidade de condução demasiado alta
	Rotação do motor demasiado alta
	Patinagem da correia da unidade de corte
	Patinagem da correia da TDF
Altura de corte demasiado baixa	

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	P 520D	P 525D
<b>Dimensões</b>		
Peso de serviço sem a unidade de corte, kg/lb	857/1889,3	907/1999,6
Dimensão pneus	18 x 8,5 x 8	20x10x10
Pressão do ar traseira, dianteira, kPa / bar / PSI	150/1,5/22	150/1,5/22
<b>Motor</b>		
Fabricante / Modelo	Kubota D902	Kubota D1105
Potência nominal do motor, kW (ver nota 1)	14,5 @3000 rpm	18,7 @3000 rpm
Cilindrada, cm <sup>3</sup> /cu.in	898 / 54.8	1123 / 68.5
Rotação em vazio, r/min.	1800 ± 50	1750 ± 50
Rotação máxima do motor, r/min.	3300	3200
Combustível, gasóleo	mín 45 cetanos 2,0-4,5 cSt a 40 °C 0,835-0,855 kg/l enxofre<0,2 w%	mín 45 cetanos 2,0-4,5 cSt a 40 °C 0,835-0,855 kg/l enxofre<0,2 w%
Capacidade do depósito, litros/USqt	25 / 6.6	25 / 6.6
Óleo, classe API CD ou superior	SAE 10W/40	SAE 10W/40
Capacidade do óleo, incl. filtro, litros/USqt	3,3/3,5	3,3/3,5
Capacidade do óleo, excl. filtro, litros/USqt	3,0/3,2	3,0/3,2
Arranque	Arranque eléctrico	Arranque eléctrico
<b>Sistema eléctrico</b>		
Tipo	12 V, condutor terra negativo	12 V, condutor terra negativo
Bateria	12 V, 62 Ah	12 V, 62 Ah
Fusível principal, A	125	125
Fusível de alimentação da placa de circuito impresso, A	50	50
<b>Lâmpadas</b>		
Farol de médios	H7	H7
Luzes de estacionamento	W5W	W5W
Luzes de mudança de direção	PY21W	PY21W
Faróis	H9	H9
Luzes traseiras	Luzes LED	Luzes LED
Luz de aviso rotativa	Luzes LED	Luzes LED
<b>Sistema de arrefecimento</b>		
Capacidade do sistema de arrefecimento, l/USqt	3,7/3,9	3,7/3,9
Anticongelante	≥ 50% propylenglykol (MPG)	≥ 50% propylenglykol (MPG)
<b>Sistema hidráulico</b>		
Pressão máxima de trabalho, bar /psi	120 / 1740	120 / 1740
Fluxo de trabalho máx. l/min / USgal/min	12 / 3,17	12 / 3,17
Capacidade do depósito hidráulico, l/USqt	8/8,5	8/8,5
Capacidade do sistema hidráulico, l/USqt	13/13,7	13/13,7
<b>Transmissão</b>		
Fabricante	Kanzaki KTM 23	Kanzaki KTM 23
Óleo, classe API SM, ACEA A3/B4	SAE 10W/50 Synthetic	SAE 10W/50 Synthetic
Capacidade de óleo da caixa de velocidades dianteira, l/USgal	0,9 / 0.24	0,9 / 0.24
Capacidade de óleo da caixa de velocidades traseira, l/USgal	0,9 / 0.24	0,9 / 0.24
Pressão hidráulica máxima, bar/psi	275/3989	275/3989
<b>Accionamento</b>		
Velocidade para a frente, km/h.	0-15	0-18,5
Velocidade em marcha atrás, km/h	0-12	0-14

Nota 1: A potência nominal indicada para o motor é a potência líquida média (a um valor de rpm especificado) de um motor de produção típico do modelo de motor avaliado de acordo com a norma J1349/ISO1585 da SAE. Motores produzidos em série poderão divergir deste valor. A potência real do motor instalado na máquina final dependerá da velocidade de operação, das condições ambientais e de outros parâmetros.

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Dados técnicos relativos à unidade de corte		
Unidade de corte	Combi 132	Combi 155
Largura de corte, cm/polegadas	132 / 52	155 / 61
Alturas de corte, mm/polegadas	30-112 / 1.18-4.4	30-112 / 1.18-4.4
Peso, kg/lb	138 / 304	155 / 341,7
Óleo da engrenagem cônica	SAE 80W/90, capacidade de 0,4 l	SAE 80W/90, capacidade de 0,4 l
<b>Faca</b>		
Número da peça	5861988-10	5441758-10
Comprimento da faca, mm/inch	490 / 19,3	563 / 22.2

Especificações técnicas para os níveis sonoros e de vibração.				
	P 520D		P 525D	
	Combi 132	Combi 155	Combi 132	Combi 155
<b>Emissões de ruído (ver nota 2)</b>				
Nível de potência sonora, medido em dB(A)	104	104	104	104
Nível de potência sonora, garantido dB(A)	105	104	105	105
<b>Níveis acústicos (ver nota 3)</b>				
Nível de pressão acústica junto ao ouvido do utilizador, dB(A)	88	90	88	89
<b>Níveis de vibração (ver nota 4)</b>				
Nível de vibrações no volante, m/s <sup>2</sup>	1,7	1,7	1,7	1,7
Nível de vibração no assento, m/s <sup>2</sup>	0,7	0,7	0,7	0,7

Dados técnicos relativos à unidade de corte		
Unidade de corte	Combi 132 X	Combi 155X
Largura de corte, cm/polegadas	132 / 52	155 / 61
Alturas de corte, mm/polegadas	30-112 / 1.18-4.4	30-112 / 1.18-4.4
Peso, kg/lb	148 / 326	163 / 359
Óleo da engrenagem cônica	SAE 80W/90, capacidade de 0,4 l	SAE 80W/90, capacidade de 0,4 l
<b>Faca</b>		
Número da peça	5861988-10	5441758-10
Comprimento da faca, mm/inch	490 / 19,3	563 / 22.2

Especificações técnicas para os níveis sonoros e de vibração.				
	P 520D		P 525D	
	Combi 132 X	Combi 155 X	Combi 132 X	Combi 155 X
<b>Emissões de ruído (ver nota 2)</b>				
Nível de potência sonora, medido em dB(A)	104	104	104	104
Nível de potência sonora, garantido dB(A)	105	104	105	105
<b>Níveis acústicos (ver nota 3)</b>				
Nível de pressão acústica junto ao ouvido do utilizador, dB(A)	88	90	88	89
<b>Níveis de vibração (ver nota 4)</b>				
Nível de vibrações no volante, m/s <sup>2</sup>	1,7	1,7	1,7	1,7
Nível de vibração no assento, m/s <sup>2</sup>	0,7	0,7	0,7	0,7

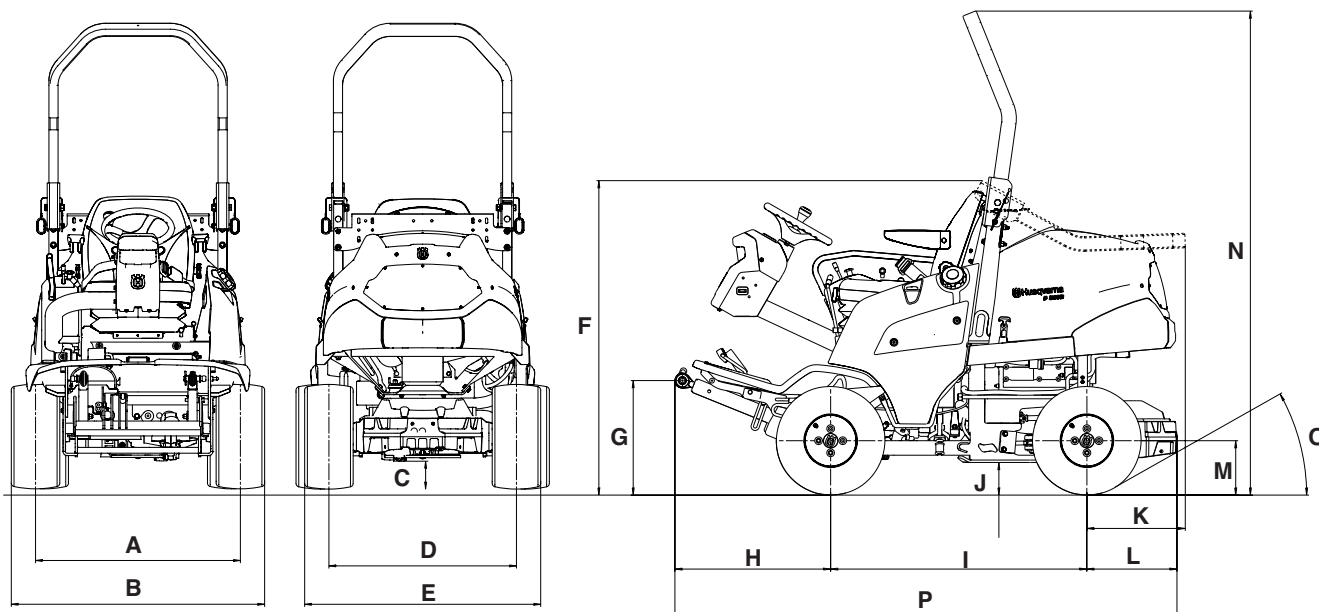
Nota 2: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora ( $L_{WA}$ ) conforme a directiva da CE 2000/14/CE.

Nota 3: Nível de ruído em conformidade com a norma ISO 5395 Os dados comunicados relativamente ao nível de pressão de ruído têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,2 dB(A).

Nota 4: Nível de vibração em conformidade com a norma ISO 5395. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 0,2 m/s<sup>2</sup> (volante) e 0,8 m/s<sup>2</sup> (assento).

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

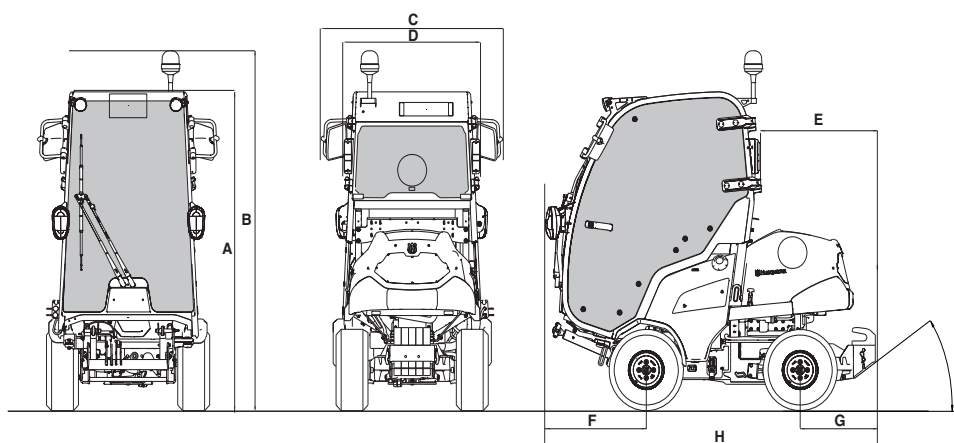
## Dimensões do trator corta-relva



	<b>P 520D</b>	<b>P 525D</b>
<b>A</b>	897 mm	904 mm
<b>B</b>	1110 mm	1139 mm
<b>C</b>	120 mm	145 mm
<b>D</b>	821 mm	828 mm
<b>E</b>	1034 mm	1063 mm
<b>F</b>	1301 mm	1326 mm
<b>G</b>	474 mm	499 mm
<b>H</b>	644 mm	644 mm
<b>I</b>	1060 mm	1060 mm
<b>J</b>	135 mm	160 mm
<b>K</b>	407 mm	407 mm
<b>L</b>	373 mm	373 mm
<b>M</b>	225 mm	250 mm
<b>N</b>	2003 mm	2028 mm
<b>O</b>	29°	36°
<b>P</b>	2077 mm	2077 mm

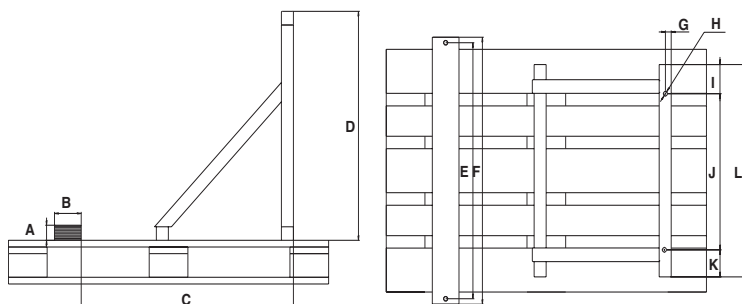
# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

## Dimensões da cabina



	P 520D	P 525D
A	1983 mm	2008 mm
B	2242 mm	2267 mm
C	1251 mm	1251 mm
D	883 mm	883 mm
E	800 mm	800 mm
F	692 mm	692 mm
G	518 mm	518 mm
H	2269 mm	2269 mm
I	29°	36°

## Dimensões do suporte da cabina



A	50 mm
B	100 mm
C	800 mm
D	755 mm
E	844 mm
F	880 mm
G	22,5 mm
H	(4x) Ø15
I	96 mm
J	515 mm
K	89 mm
L	700 mm

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

**IMPORTANTE!** Quando o produto estiver gasto e não puder continuar a ser usado, deverá ser entregue ao revendedor ou a outra instância para reciclagem.

**IMPORTANTE!** Especificações ou formas podem vir a ser alteradas para implementar melhoramentos sem qualquer aviso prévio específico.

Por favor notar que não poderão ser colocadas quaisquer questões judiciais baseadas neste manual de instruções.

Utilizar apenas peças de origem para reparações. A garantia será nula caso sejam utilizadas outras peças.

## Certificado CE de conformidade (Válido unicamente na Europa)

Husqvarna AB, SE561 82 Huskvarna, Suécia, telefone: +4636146500, declaramos sob nossa inteira responsabilidade que os carrinhos de cortar relva Husqvarna P 520D e P 525D com número de série de 2015 ou superior ( o ano é claramente indicado na etiqueta de tipo seguido do número de série), cumprem as disposições constantes na DIRECTIVA do CONSELHO:

de 17 de Maio de 2006 "referente a máquinas" **2006/42/CE**.

de 26 de Fevereiro de 2014 "referente a compatibilidade electromagnética" **2014/30/UE**.

de 8 de Maio de 2000 "referente à emissões sonoras para as imediações" **2000/14/CE**.

Foram aplicadas as normas harmonizadas seguintes: **EN ISO 12100-2, ISO 5395**

Entidade competente: **0404, SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, emitiu relatórios relativos à conformidade com o anexo VI da directiva do conselho de 8 de Maio de 2000 "referente a emissões sonoras para as imediações" 2000/14/CE.

Os certificados têm os números: **01/901/165 , 01/901/166 ,01/901/243 ,101/901/244**

Huskvarna, 16 de Setembro de 2015



Claes Losdal, Chefe de Desenvolvimento/Produtos de Jardim (Representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)

P 520D - Com cabina P 525D - Com cabina





**Instruções originais**



**1157845-59**

**2017-10-13**